Luftentfeuchter

10028185
10028186

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Klarstein Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten 2
Sicherheitshinweise 2
Geräteübersicht 3
Bedienfeld und Funktionstasten 4
Displayanzeigen 5
Installation 6
Bedienung und Funktionen 6
Luftreinigung und Filterwechsel 8
Wassertank und permanenter Wasserablauf 9
Reinigung und Pflege 10
Fehlersuche und Fehlerbehebung 11
Hinweise zur Entsorgung 11
Konformitätserklärung 11

Technische Daten

Artikelnummer	**10028185, 10028186**
Stromversorgung	220-240 V
Entfeuchtungskapazität	30-40 L/Tag (abhängig vom Gerätetyp)
Leistung	520-620 W (abhängig vom Gerätetyp)
Abmessung	410 (B) mm x 665 mm (H) x 265 mm (T)
Betriebstemperatur	5-32°C

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich alle Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen gut auf.

Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Anschlüsse den Anforderungen genügen ziehen Sie einen Elektriker oder Ihren Stromanbieter zu Rate.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Untergrund.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Schließen Sie das Gerät niemals an Mehrfachsteckdosen, an die bereits andere Haushaltsgeräte angeschlossen sind.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Feuer oder Heizungen.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät gerade steht, damit der Wassertank nicht ausläuft.

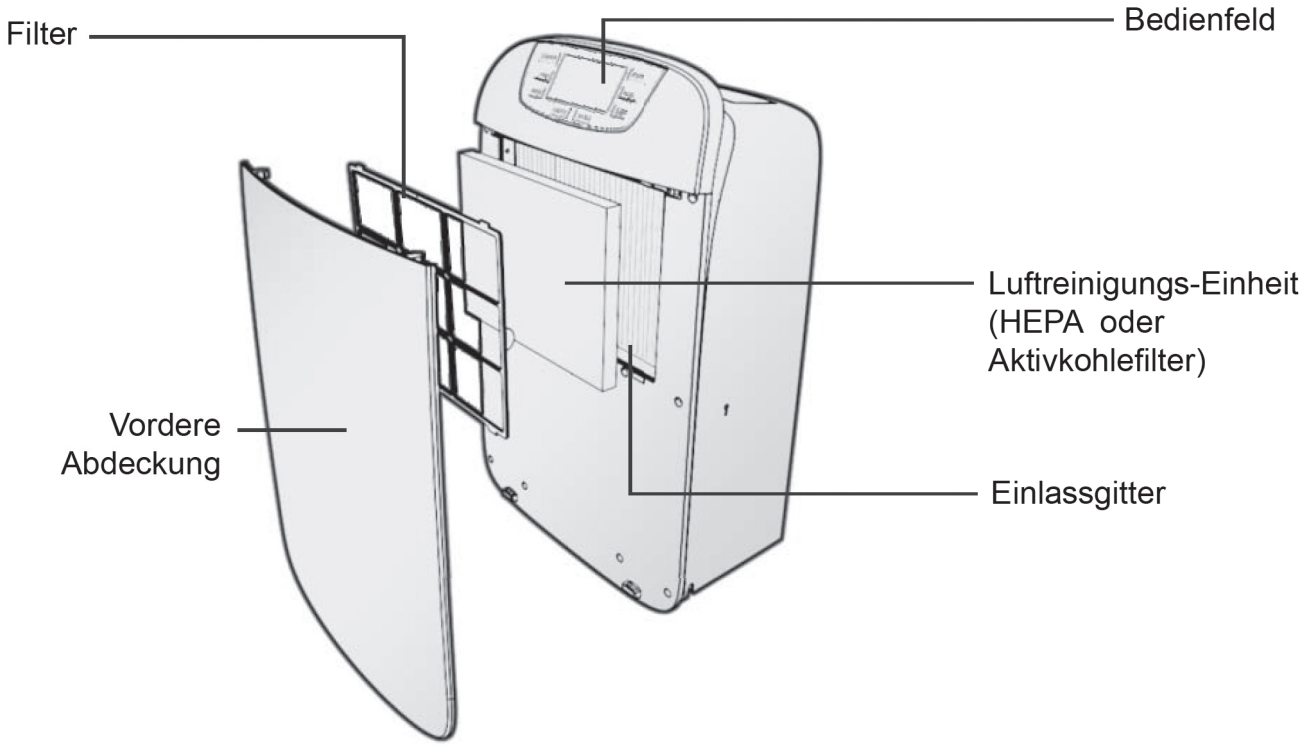
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen.
- Versprühen Sie in der Nähe des Geräts keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen zerkratzen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel oder chemische Lösemittel, wie Benzin oder Alkohol. Benutzen Sie zur Reinigung der Oberfläche nur Neutralreiniger.
- Falls das Gerät gestört ist, verbrannt riecht oder raucht, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie unseren Kundendienst.
- Wenn Sie das Gerät in Räumen benutzen, die mit Gas geheizt werden, achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, verwenden Sie die Trockenfunktion, um überschüssiges Wasser und Dampf aus dem Gerät zu entfernen und Schimmelbildung vorzubeugen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel und achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf dem Kabel stehen und das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist muss es vom Hersteller oder einem Fachbetrieb ersetzt werden.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Hängen Sie keine nasse Kleidung über den Luftauslass, um die Entfeuchtungsleistung nicht zu vermindern.
- Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
- Wasserablaufschläuche dürfen nicht im Freien enden, damit sie im Winter nicht zufrieren.

Hinweise zur Installation und zum Standort

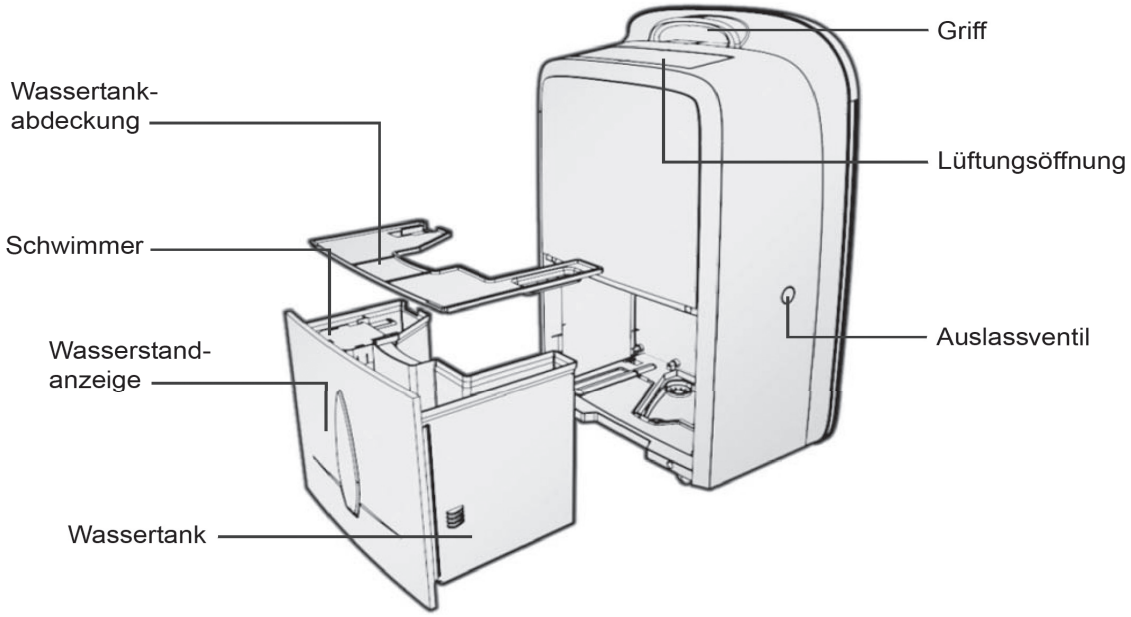
- Falls die das Gerät mit einem Wasserablaufschlauch benutzen, achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht höher als das Auslassventil verläuft.
- Benutzen Sie den Luftentfeuchter nicht in Räumen, in denen sich Topfpflanzen oder Haustiere befinden.
- Setzen Sie den Luftentfeuchter nicht direktem Sonnenlicht aus, um die Entfeuchtungsleistung nicht zu vermindern.

Geräteübersicht

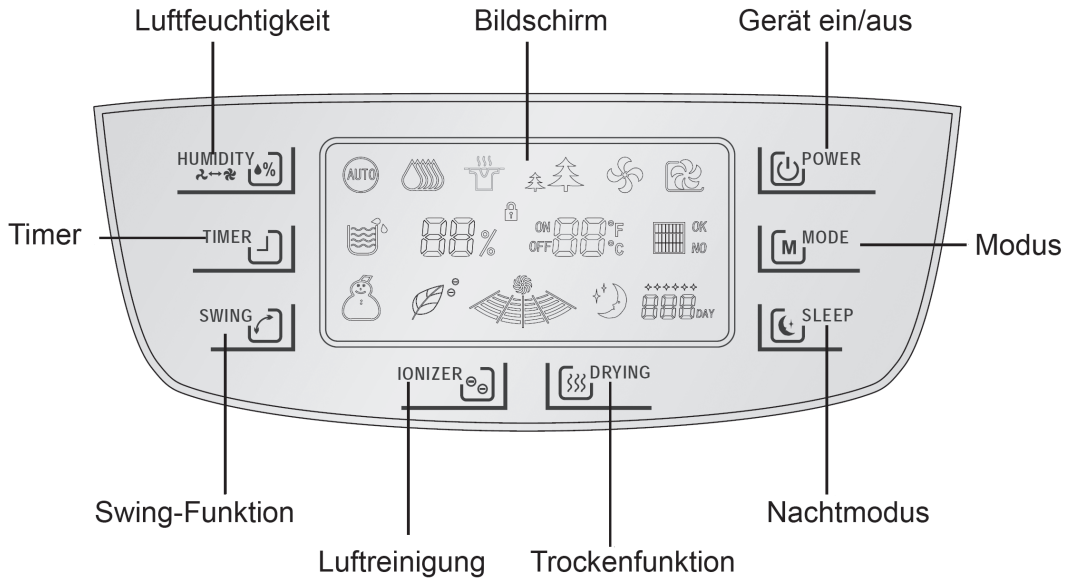
Vorderseite



Rückseite

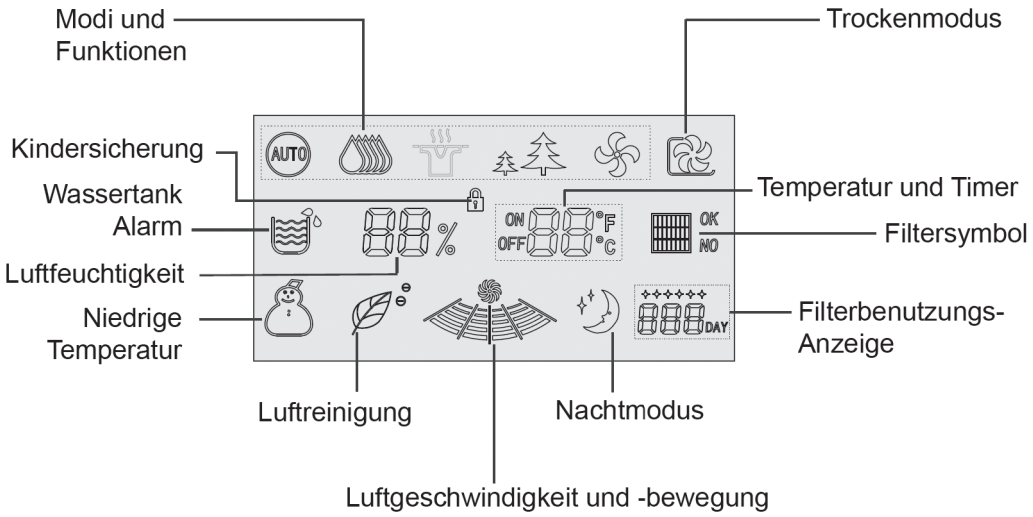


Bedienfeld und Funktionstasten



POWER	Gerät ein- und ausschalten.
MODE	Wählen Sie zwischen Auto/starker/leichter Entfeuchtung, Luftreinigung und Ventilator. Drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Taste, um die Kindersicherung einzuschalten.
SLEEP	Leiser Modus mit geringer Luftgeschwindigkeit.
DRYING	Drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Taste um die Trockenfunktion zu starten.
IONIZER	Drücken Sie auf die Taste, um die Luftreinigung zu starten.
SWING	Funktion zur verbesserten Luftverteilung im Raum durch Rotorenbewegung.
TIMER	Start/Ausschalten zu einer bestimmten Zeit.
HUMIDITY	Zum Einstellen der Luftfeuchtigkeit und Luftgeschwindigkeit.

Displayanzeigen



Trockenanzeige:
Blinkt im Trockenmodus.

Modi von links nach rechts:
Auto-Entfeuchtung, starke Entfeuchtung, leichte Entfeuchtung, Luftreinigung, Ventilator.

Kindersicherung:
Drücken Sie 2 Sekunden lang auf MODE, um die Kindersicherung einzuschalten.

Alarm bei vollem Wassertank:
Blinkt mit Alarm, sobald der Wassertank voll ist.

Luftfeuchtigkeit:
Zeigt die relative Luftfeuchtigkeit an.

Niedrige Temperatur:
Erscheint, wenn die Umgebungstemperatur niedriger als 15°C ist und blinkt, wenn die Umgebungstemperatur unter 2°C fällt.

Luftreinigung:
Im Reinigungsmodus leuchtet das Blatt auf, während das Symbol für die Luftreinigung in der oberen Leiste blinkt.

Luftgeschwindigkeit und Luftbewegung:
Zeigt die Geschwindigkeit der Rotorblätter und die Bewegung der Luft an.

Nacht-Modus:
Sobald der Modus aktiv ist verringert sich die Luftgeschwindigkeit und das Symbol erscheint.

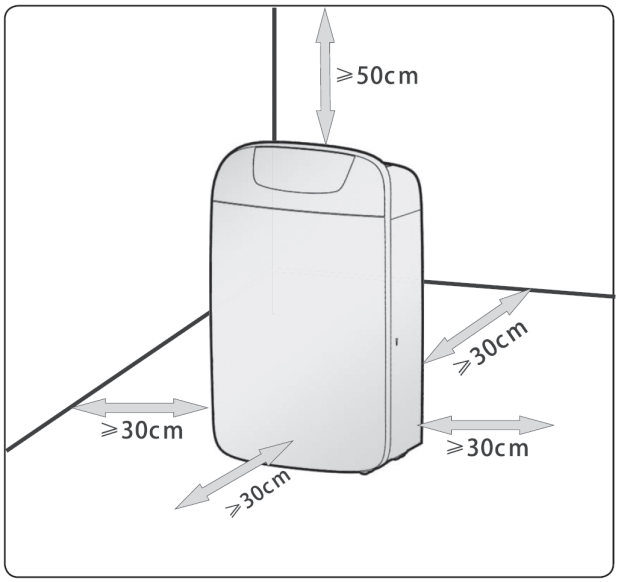
Filtersymbol:
Zeigt an, ob ein HEPA- oder Aktivkohlefilter eingesetzt ist.

Filterbenutzungsanzeige:
Zeigt die Zeit der Filterbenutzung an.

Installation

Die optimale Raumtemperatur für das Gerät beträgt 16-32°C. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 30-85% betragen. Bei Temperaturen unter 5°C ist die Luftfeuchtigkeit so gering, dass das Gerät die Luft nicht entfeuchten kann. In diesem Fall leuchtet das Alarmsymbol für niedrige Temperaturen (Schneemann) auf. Bei Temperaturen zwischen 5-15°C kann das Gerät zum Entfeuchten genutzt werden, dennoch leuchtet auch hier das Alarmsymbol für niedrige Temperaturen (Schneemann) auf.

- Das Gerät besitzt eine Luftreinigungs-Modus, der innerhalb von 8 Stunden die Luft reinigt.
- Das Gerät ist mit einer Trocknungsfunktion ausgestattet, mit der überschüssiges Wasser oder Dampf aus dem Gerät entfernt werden kann. Benutzen Sie diese Funktion falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen oder einlagern, um Schimmelbildung zu vermieden.
- Entleeren Sie vor jeder Benutzung den Wassertank und schließen Sie während der Benutzung alle Fenster und Türen.
- Um Vibrationen und Geräusche während des Betriebs zu vermindern empfehlen wir Ihnen, das Gerät auf ein eine Gummiplatte oder einen Teppich zu stellen. Achten Sie beim Aufstellen darauf, um das Gerät herum genug Platz zu lassen, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann (siehe Abbildung).



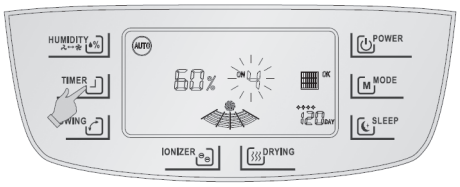
Bedienung und Funktionen

Gerät einschalten

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie auf die **POWER**-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät ist mit einem Ausfallspeicher ausgestattet. Im Falle eines Stromausfalls merkt sich das Gerät den Modus, in dem es sich befunden hat. Sobald wieder Strom verfügbar ist, fährt es in diesem Modus fort.

Gerät zu einer festgelegten Zeit starten

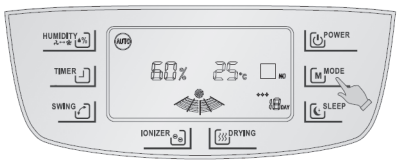
Drücken Sie leicht auf die **TIMER**-Taste, auf dem Display blinkt **88** auf. Drücken Sie mehrmals hintereinander auf die **TIMER**-Taste um die Zeit einzustellen. Jedes Mal wenn Sie die Taste drücken erhöht sich der Wert um eine Stunde. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schnell anzupassen. Der Luftentfeuchter startet, nachdem die eingegebene Zeit abgelaufen ist. Falls Sie die Zeit anpassen möchten während der Timer bereits läuft, drücken Sie erneut auf die **TIMER**-Taste um den Timer abzubrechen und neu einzustellen.



Gerät zu einer festgelegten Zeit ausschalten

Drücken Sie während des Betriebs auf die **TIMER**-Taste. Auf dem Display leuchtet **88** auf und blinkt 5 Mal zur Bestätigung. Drücken Sie auf die Timer-Taste und stellen Sie die gewünschte Zeit ein. Nachdem die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Auto-Entfeuchtung



Wenn Sie das Gerät einschalten ist standardmäßig die Auto-Entfeuchtung eingestellt. Falls Sie sich in einem anderen Modus befinden, drücken Sie auf die **MODE**-Taste bis oben links im Display „AUTO" aufleuchtet. Sie können die gewünschte Luftfeuchtigkeit 5%-Schritten von 40-70% anpassen. Falls die eingestellte Luftfeuchtigkeit niedriger als die Raumfeuchtigkeit ist, beginnt das Gerät die Luft zu entfeuchten.

Starke Entfeuchtung

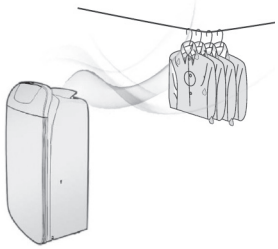
Drücken Sie auf die **MODE**-Taste und wählen Sie „Starke Entfeuchtung". Wenn Sie diesen Modus wählen, wird die Luft unabhängig von der Raumfeuchtigkeit entfeuchtet. Der Ventilator arbeitet in diesem Modus mit höchster Geschwindigkeit.

Leichte Entfeuchtung

Drücken Sie auf die **MODE**-Taste und wählen Sie „Leichte Entfeuchtung". Wenn Sie diesen Modus wählen, wird die Luft unabhängig von der Raumfeuchtigkeit entfeuchtet. Der Ventilator arbeitet in diesem Modus mit geringer Geschwindigkeit.

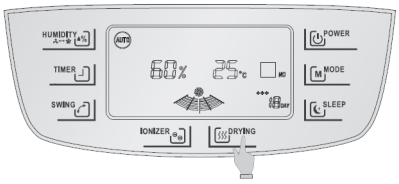
HINWEIS: Wenn in einem der drei Modi (Auto/Stark/Leicht) das Symbol für die Luftreinigung aufleuchtet handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion, sondern zeigt an, dass die Entfeuchtung zusammen mit der Luftreinigung ausgeführt wird und der Filter eingesetzt ist.

Ventilations-Funktion



Wenn Sie diese Funktion nutzen möchten, entfernen Sie zuerst den HEPA- oder Aktivkohlefilter. Falls Sie das nicht tun, blinkt das Filter-Symbol im Display auf und signalisiert, dass der Filter entfernt werden muss. Nutzen Sie diesem Modus in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, in denen Sie beispielsweise Wäsche trocknen. Wählen Sie mit der **MODE**-Taste „Starke Entfeuchtung", drücken Sie auf die **SWING**-Taste und öffnen Sie den Lüftungsschlitz. Die Swing-Funktion erweitert die Luftzufuhr durch die Drehbewegung der Rotorblätter auf einen größeren Teil des Raums und sorgt so für effektive Trocknung.

Trockenfunktion

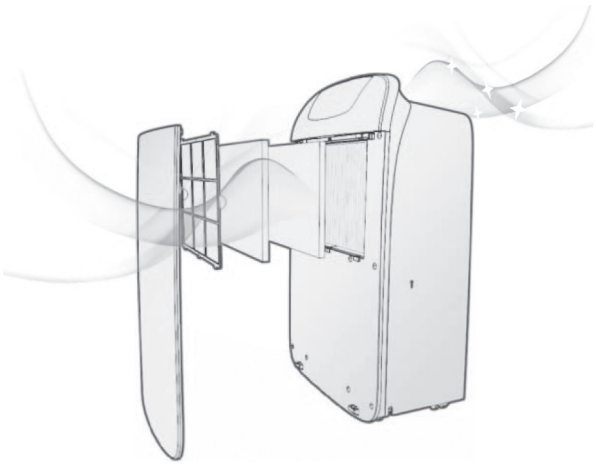


Drücken Sie 2 Sekunden lang auf die **DRYING**-Taste um die interne Trocknung zu starten, die etwa eine Stunde dauert. Dabei wird das Gerät zunächst 30 Minuten lang mit höchster Geschwindigkeit entfeuchtet. Danach wird weitere 10 Minuten mit hoher Geschwindigkeit entfeuchtet, während die Luft in einem weiten Winkel ausgeblasen wird. Danach wird weitere 15 Minuten lang auf höchster Geschwindigkeit entfeuchtet.

Um die Trockenfunktion abzubrechen drücken 2 Sekunden lang auf die **DRYING**-Taste, um zum vorherigen Modus zurückzukehren. Drücken Sie auf die **POWER**-Taste um die Trocknung abzubrechen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Luftreinigung und Filterwechsel

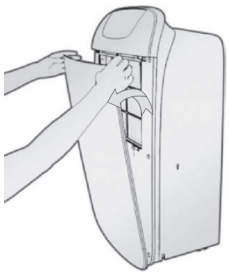
Drücken Sie auf die **MODE**-Taste und Wählen Sie „Luftreinigung". Kontrollieren ob der Filter eingesetzt ist. Falls der Filter eingesetzt ist leuchtet das Symbol für die Luftreinigung durchgängig auf und der Ventilator dreht sich mit höchster Geschwindigkeit. Sie können die Geschwindigkeit von langsam bis schnell anpassen, indem Sie auf die **HUMIDITY**-Taste drücken. Nebenbei beginnt der Timer zu laufen.



Sie können die Zeit für die Benutzung der Filterfunktion anpassen. Über dem Timer sehen Sie Sterne. Jeder Stern steht für 4 Stunden, 6 Sterne stehen dementsprechend für 24 Stunden. Falls Sie den Filter wechseln, drücken Sie nach dem Einsetzen des neuen Filters auf die **RESET**-Taste neben dem Filter, um den Timer für die Benutzungsdauer neu zu stellen.

HINWEIS: Falls das Gerät im Luftreinigungs-Modus keinen Filter ermittelt, kann der Luftentfeuchter nicht starten. Das Filter-Symbol blinkt und signalisiert, dass ein Filter eingesetzt werden muss.

So setzen Sie den Filter richtig ein



1. Öffnen Sie die vordere Abdeckung

2. Setzen Sie den Luftfilter (HEPA oder Aktivkohle) in den Plastikrahmen.

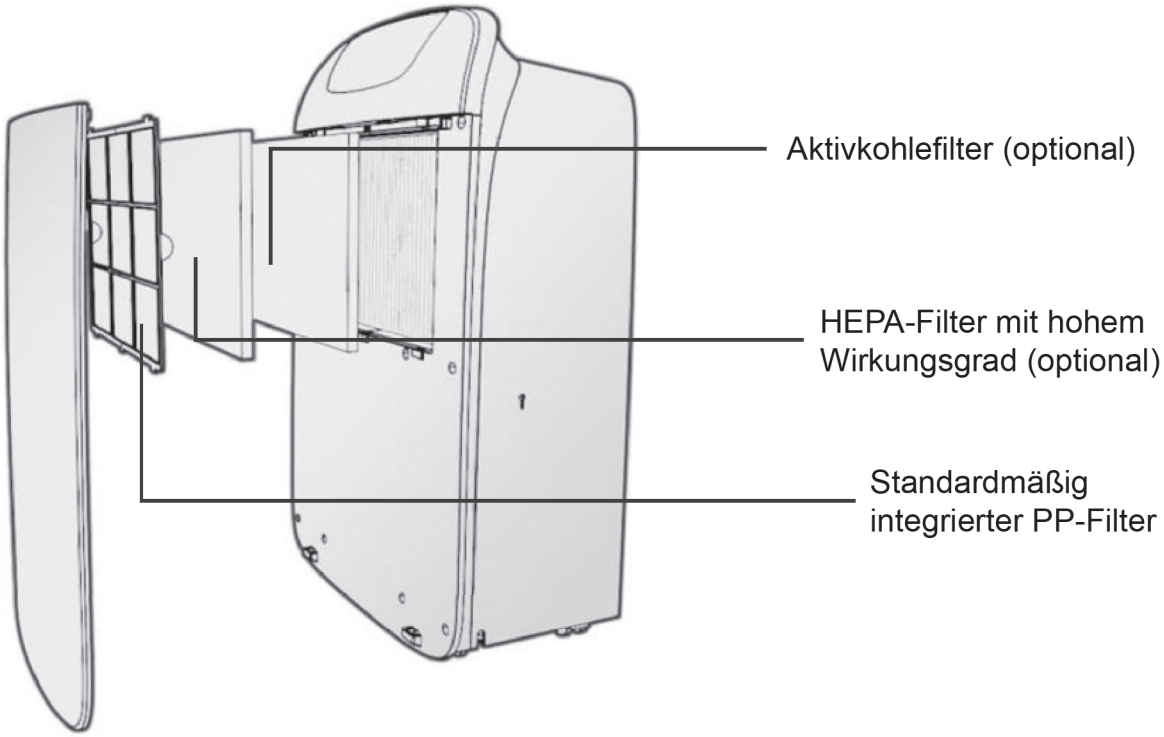
3. Schließen Sie die vordere Abdeckung.

So funktioniert die Luftreinigung

Der Aktivkohlefilter besitzt einen hohen Absorptionsgrad und reinigt die Luft optimal. Mit dem Aktivkohlefilter lassen sich organische Partikel, wie Pollen entfernen. Daneben neutralisiert der Filter Gerüche, die beispielsweise durch Parfüm, Ammoniak, Dimethylbenzol oder Formaldehyde entstehen.

Der HEPA-Filter filtert Partikel ab einer Größe von 20 Nanometern aus der Luft und entfernt zuverlässig Staub- und Rauchpartikel, Allergene, Bakterien und ein Teil der Viren.

Hinweis: Aktivkohlefilter und HEPA-Filter können nicht gleichzeitig sondern nur einzeln benutzt werden. Welchen Filter sie benutzen, hängt von den Umgebungsbedingungen ab. Um eine gleichbleibend gute Filterwirkung zu erzielen, empfehlen wir Ihnen den Aktivkohlefilter alle 1,5 Jahre und den HEPA-Filter nach 1 Jahr auszuwechseln. Falls die Umgebungsluft sehr verschmutzt ist, empfehlen wir Ihnen die Filter alle 9 Monate zu wechseln.



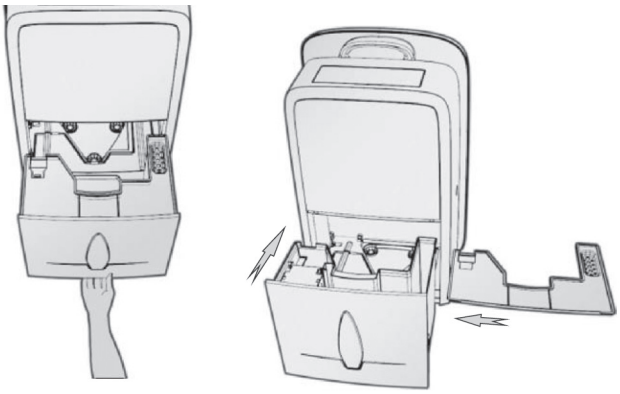
Wassertank und permanenter Wasserablauf

So entleeren Sie den Wassertank

Sobald der Wassertank voll ist, blinkt im Display das Symbol für den Wassertank. Daneben ertönt ein Warnton und erinnert daran den Wassertank zu entleeren.

1. Fassen sie in die Einkerbung unten am Wassertank und ziehen Sie den Tank sanft heraus. Entfernen Sie den Deckel und entleeren Sie das Wasser.

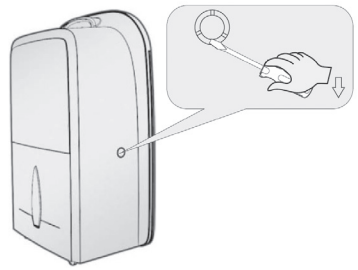
2. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Tank und schieben Sie ihn sanft zurück ins Gerät. Versichern Sie sich, dass der Tank richtig sitzt und starten Sie den Luftentfeuchter.



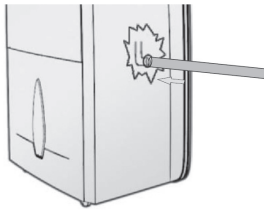
HINWEIS: Falls der Wassertank voll ist, entleeren Sie ihn umgehend. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass sich der Schwimmer frei bewegen kann, der Deckel auf dem Tank sitzt und der Tank korrekt eingesetzt wird.

So installieren Sie einen permanenten Wasserablauf

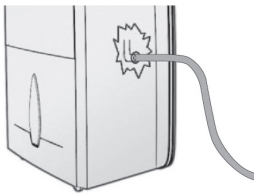
Falls Sie nicht ständig den Wassertank entleeren möchten, können sie einen Wasserablaufschlauch mit einem Innendurchmesser von 9 mm am Luftentfeuchter anbringen. Der Wasserauslass befindet sich an der Rückseite des Geräts.



1. Suchen Sie den Wasserauslass und entfernen Sie die Platte, die den Auslass blockiert vorsichtig mit einem Schraubenzieher.



2. Verbinden Sie den Ablaufschlauch mit dem Auslass.

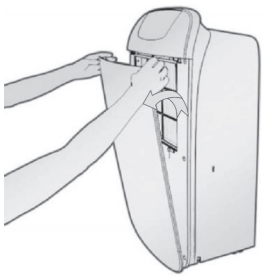


3. Bevor Sie das Gerät einschalten, versichern Sie sich, dass Schlauch und Auslass fest miteinander verbunden sind, um Wasserlecks zu vermeiden.

Reinigung und Pflege

PP-Filter reinigen

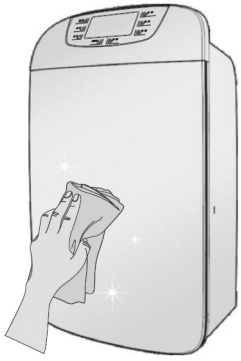
1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Es kann lediglich der PP-Filter gereinigt werden. Öffnen Sie dazu die vordere Abdeckung und entnehmen Sie den Filter.
3. Falls der Filter leicht verschmutzt ist, können Sie ihn mit einem Handstaubsauger absaugen.
4. Falls der Filter stärker verschmutzt ist, unter kaltem oder warmem Wasser. Die Wassertemperatur sollte nicht höher als 40°C sein.

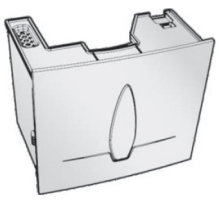


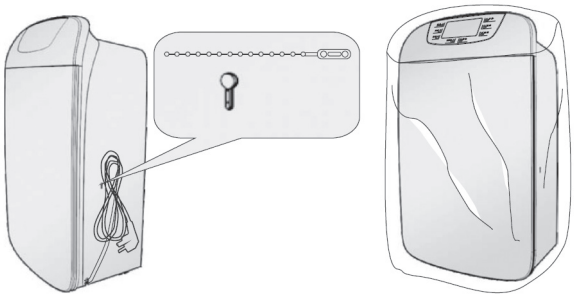
HINWEIS: Um Verformungen zu vermieden, lassen Sie den Filter an der Luft trocknen und halten Sie ihn fern von Wärmequellen. Benutzen Sie zur Reinigung keine chemischen Lösemittel.

Oberfläche reinigen und Gerät einlagern

1. Wischen Sie den Wassertank innen und außen mit einem leicht feuchten, weichen Lappen ab und lassen Sie alle Teile trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
2. Befestigen Sie das Stromkabel und verstauen Sie den Entfeuchter in einem Plastiksack, damit er sauber bleibt, bis Sie ihn das nächste Mal benutzen.







Fehlersuche und Fehlerbehebung

Viele Fehler können Sie einfach selbst beheben. Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden gehen sie zunächst die folgende Liste durch. Falls Sie den Fehler nicht selbst beheben können, kontaktieren Sie den Kundendienst. Bevor Sie anrufen, notieren Sie sich bitte das Modell, die Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts. Der Kundendienst benötigt diese Informationen.

Fehler	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
Das Gerät läuft nicht.	Stecker ausgesteckt.	Stecken Sie den Stecker ein.
	Voller Wassertank.	Entleeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn wieder ein.
Die Entfeuchtung funktioniert nicht.	Raumtemperatur oder Luftfeuchtigkeit zu gering.	In trockenen Jahreszeiten sinkt der Entfeuchtungsbedarf.
	Luftauslass oder -einlass ist blockiert.	Entfernen Sie alle blockierenden Fremdkörper.
Es kommt keine Luft aus dem Auslass.	Raumtemperatur oder Luftfeuchtigkeit zu gering.	In trockenen Jahreszeiten sinkt der Entfeuchtungsbedarf.
	Der PP-Filter ist beschädigt oder verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn.
	Sie befinden sich im Luftreinigungs-Modus und haben keinen Filter eingesetzt.	Setzen Sie einen HEPA oder Aktivkohlefilter ein, wie im Kapitel „Filterwechsel" beschrieben.
Laute Geräusche während des Betriebs.	Das Gerät steht schräg oder wackelt.	Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Untergrund.
	Der PP-Filter ist beschädigt oder verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn.
Es wird keine Luft angesaugt.	Sie befinden sich im Luftreinigungs-Modus und haben keinen Filter eingesetzt.	Setzen Sie einen HEPA oder Aktivkohlefilter ein, wie im Kapitel „Filterwechsel" beschrieben.

Hinweise zur Entsorgung

Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

CE

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2004/108/EG (EMV)
2011/65/EU (RoHS)
2006/95/EG (LVD)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this Klarstein equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data 12
Safety Instructions 12
Product Description 13
Control Panel and Buttons 14
Display Screen 15
Installation 16
Use and Functions 16
Air Purification and Strainers 18
Water Tank and Continuous Drainage 19
Cleaning and Care 20
Troubleshooting 21
Disposal Considerations 21
Declaration of Conformity 21

Technical Data

Item number	**10028185, 10028186**
Power supply	220-240 V
Dehumifying Capability	30-40 L/Tag (depending on type)
Rated power	520-620 W (depening on type)
Dimensions	410 (W) mm x 665 mm (H) x 265 mm (D)
Operating temperature	5-32°C

Safety Instructions

Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.

General Instructions

- The household electrical supply system should be provided and should meet requirements of the appliance under normal load. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult an electrician or your local power company.
- Please put this dehumidifier in smooth and solid places to reduce vibration and noise.
- Please do not use the dehumidifier in the case that power line or other connections are damaged.
- This dehumidifier when used is prohibited to be inserted on the same power supply panel simultaneously with other household appliances, especially connection inside the socket of power supply panel with very fine wires will incur a fire in some case!
- Please do not put this dehumidifier in the vicinity of heating devices (flame or heater).
- Maintenance of this dehumidifier can only be performed by professional electricians.
- Please do not place this dehumidifier in water or other liquids.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications.
- Please do not put articles on this dehumidifier.
- Please do not incline in case that water in tank overflows.
- Please pull out power plug when the dehumidifier is out of service for a long period.
- Do not use insecticide sprays or other flammable substances in the vicinity of this dehumidifier.

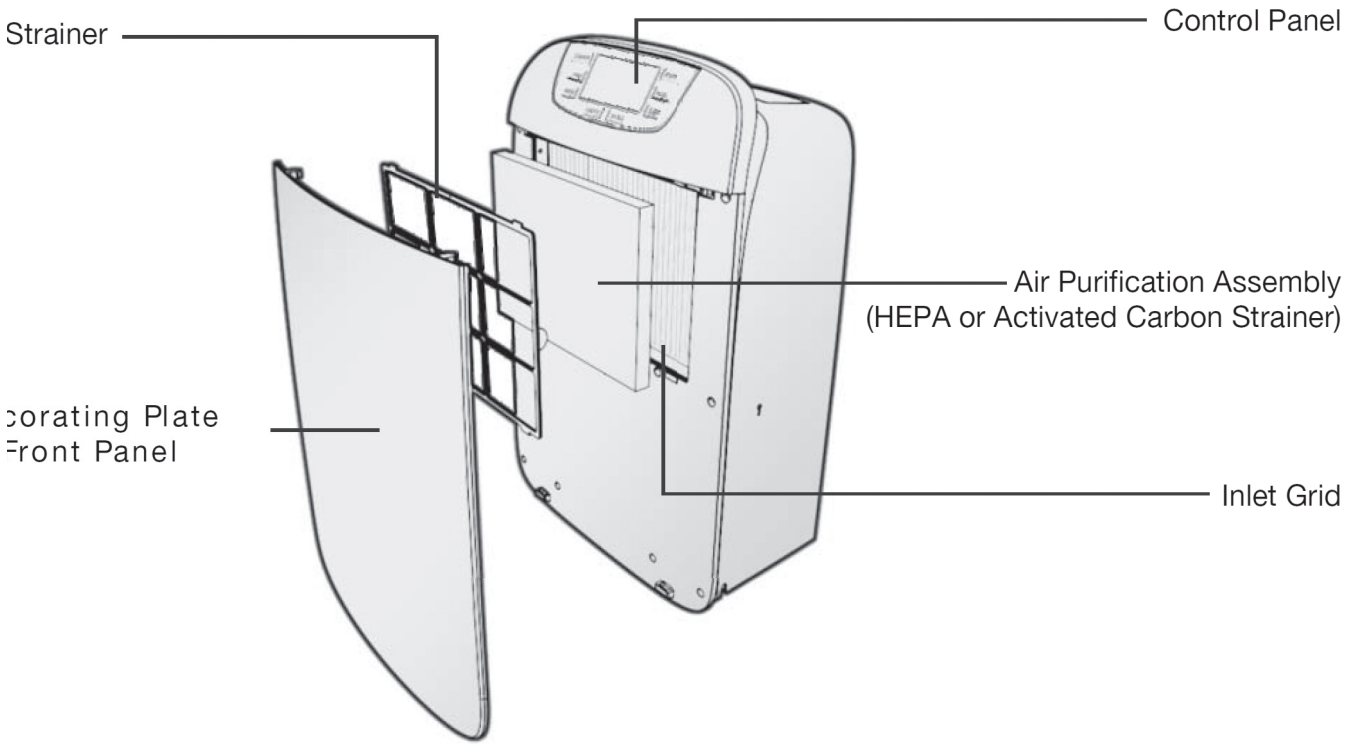
- Please do not scratch outer surface of this dehumidifier with sharp stuffs.
- Please do not wipe this dehumidifier with sharp stuffs. with chemical solvents such as benzene, approximate 40°C gasoline and alcohol, etc. If the dehumidifier body is indeed dirty, please wipe it with neutral cleaning agents.
- For abnormalities (such as emission of burnt flavor or smoke, etc.), if any, please shut down this dehumidifier and pull out power plug, and contact professionals for maintenance.
- For long-time operation, if the dehumidifier is used with fuel gas appliances in the same room, please ventilate air frequently.
- If the dehumidifier is not used for long time, operation of air drying function inside the dehumidifier can guarantee dryness of heat exchange fins of the dehumidifier without mildew in favor of maintenance.
- Please do not tie up, pull, heat and process power line, and do not hang articles on power line and make power line be stuck between articles.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Please do not hang obstacles such as curtains or wet clothes, etc. at air outlet. This will decrease dehumidifying capability and increase noise.
- Direct flushing the dehumidifier with tap water pipes is forbidden.
- It is prohibited to put automatic drainage pipe outdoors directly in cold winter.

Hints on Installation and Placement

- On condition that automatic drainage function is used, please guarantee that the level of drainage pipe is not over the height of outlet, otherwise your floor is easy to get wet.
- This dehumidifier is forbidden to blow potted landscapes and raised pets, etc. for long time.
- Under the condition of use, please prevent direct sunlight on the dehumidifier since this will affect volume of dehumidification.

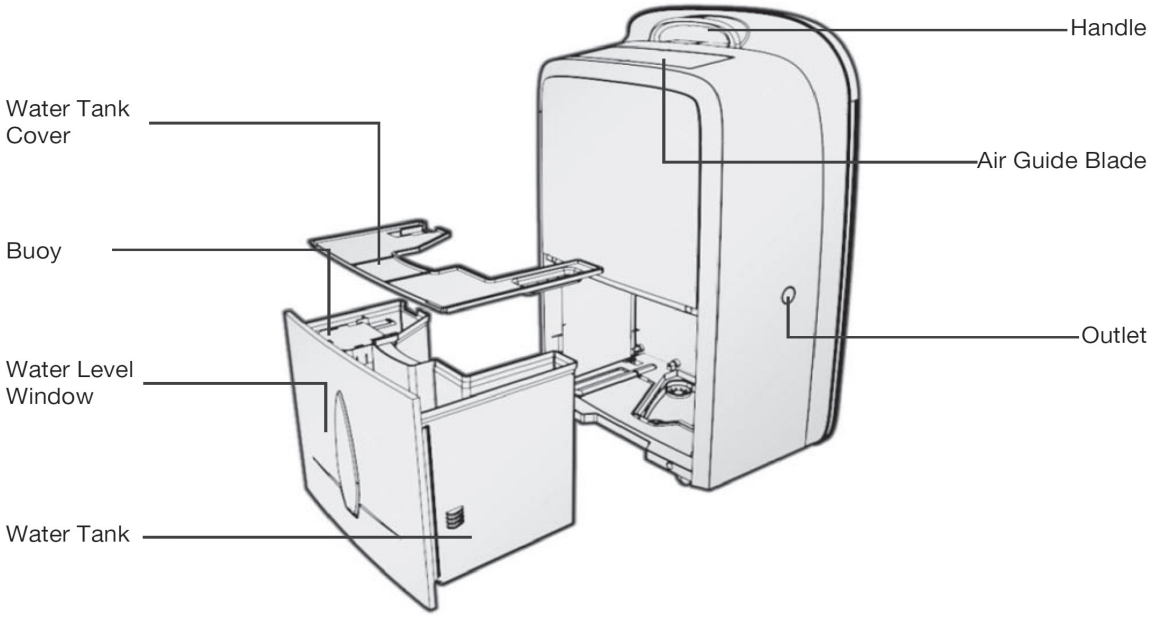
Product Description

Front side

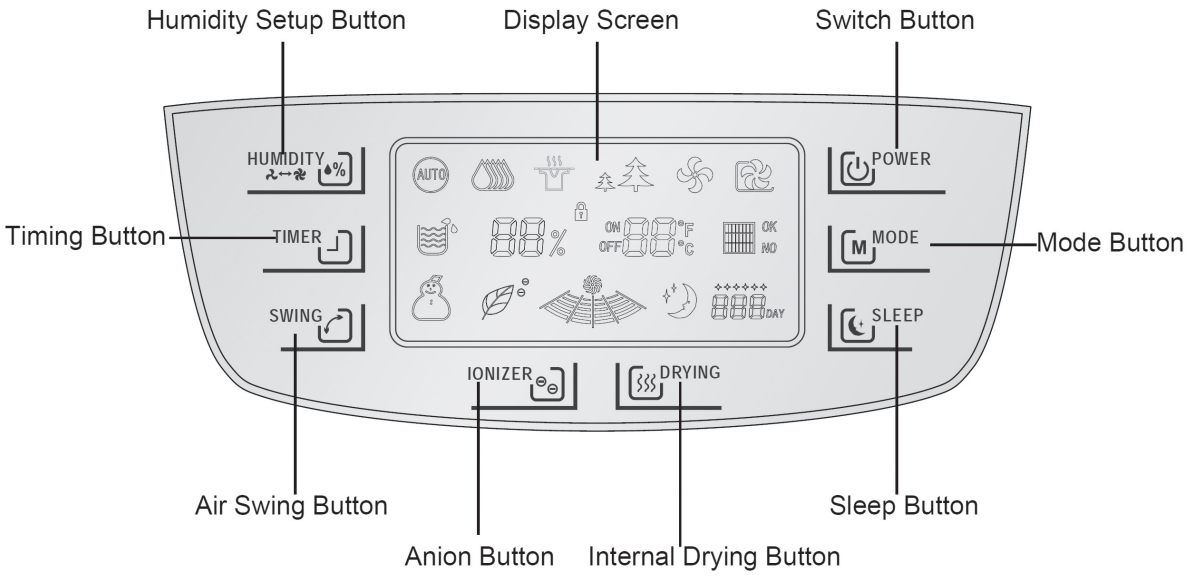


KLARSTEIN

Back side

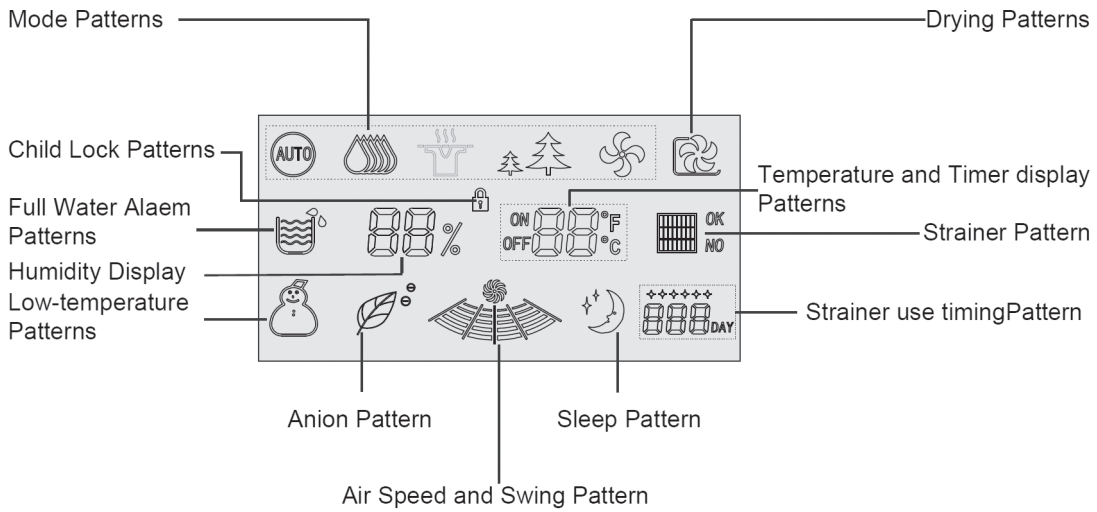


Control Panel and Buttons



POWER	Start or shut down the dehumidifier.
MODE	Select auto, powerful or mild dehumidification, air purification and ventilation, etc. Pressing this button for more than 2s can enable child lock.
SLEEP	Start ultra silent air speed.
DRYING	Press it for more than 2s to start internal drying function.
IONIZER	Start anion function.
SWING	Start air swing function to realize wide-angle air sweeping.
TIMER	Realize start/shutdown of the dehumidifier at fixed time.
HUMIDITY	Set up humidity in automatic dehumidification mode, and regulate air speed in air humidification mode.

Display Screens



DRYING PATTERN:
flickers in internal drying mode.

CHILD LOCK PATTERN:
Press MODE for over 2s to start child lock function.

FULL WATER ALARM PATTERN:
Full water alarm status flickers with alarm sound.

HUMIDITY DISPLAY PATTERN:
Energization status, i.e. display relative ambient humidity.

LOW-TEMPERATURE PATTERN:
Display when ambient temperature is lower than 15°C, and flickers when ambient temperature is lower than 2°C.

ANION PATTERN:
Starting state tree leaf displays, and upper icon flickers.

AIR SPEED AND SWING PATTERN:
Fast and slow rotation of air blades represents changes of air speed, and swing of vertical bars to left/right means air swing.

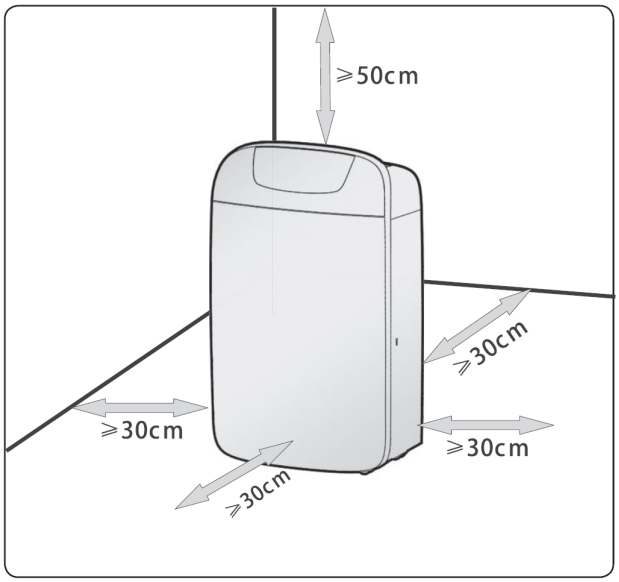
SLEEP PATTERN:
Starting sleep state pattern displays, and upper icon flickers.

STRAINER USE TIMING PATTERN:
Strainer pattern: Temperature and timer pattern.

Installation

The optimal temperature range for use is 16-32°C, and relative humidity is 30-85%. If ambient temperature is lower than 5°C, both temperature and humidity are lower. When weather is dry the dehumidifier is forced and cannot dehumidify, and low-temperature icon (snowman) flickers. When ambient temperature is 5-15°C, although temperature is low, too, dehumidification can be performed, but low-temperature icon displays constantly, so no dehumidification is suggested.

- This dehumidifier has air purification function, which enables you to obtain freshness beyond eight hours.
- Maintaining and mildew proof function, the dehumidifier under the condition of no use for long time can start internal drying function to blow heat exchanger dry in favor of maintenance and mildew resistance
- Before running please pour off water in tank. During running please do not open windows and doors as much as possible so as to save energy.
- During use of this dehumidifier if big noise is found, it is suggested to insert cushions or damping rubber plates or carpet. When installing the dehumidifier, see to leave a certain space around the dehumidifier, specifically over 50cm on the top and over 30cm in front, back, left and right directions, as shown in the picture.



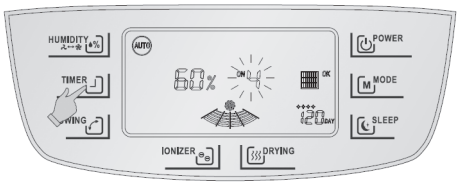
Use and Functions

Getting Started

Press **POWER**, the dehumidifier starts operation. This dehumidifier is complete with power-down memory function. On the condition of direct interruption of power without shutdown, the dehumidifier automatically operates in the state before interruption after reenergization.

Setup of Startup at Fixed Time

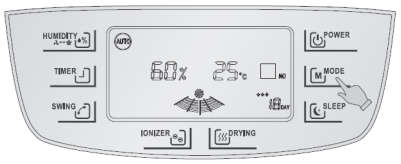
In standby state touch **TIMER** slightly, **88** on LCD will flicker, and slightly touch **TIMER** to adjust time, every one touch increases one hour (press and hold **TIMER** to increase time continuously). After over 24 hours numeral returns to 1 for circulation, after the set time expires, the dehumidifier automatically starts. During timing if time is to be changed, touch **TIMER** again to cancel timing and set up once more.



Timing Shutdown

During operation of the dehumidifier, slightly touch **TIMER**, 88 on LCD will flicker for 5 times for confirmation, at the moment touch **TIMER** to adjust the set time as required, and the method is the same as that for startup.

Auto Dehumidification



Initial startup of the dehumidifier defaults auto dehumidification mode or select this mode via **MODE**. This mode can judge operating states in accordance with relative humidity in the room. In addition the humidity can also be set up for dehumidification with the setup range: 4 0 %-4 5 %-5 0 %-5 5 %-6 0 %-6 5 %-7 0 %, which can be circularly selected. When the setup humidity is lower than ambient humidity, the compressor starts for dehumidification.

Powerful dehumidification

Select this item, the compressor starts regardless of relative humidity indoor, and the fan forces to operate by high-speed air for dehumidification.

Mild dehumidification

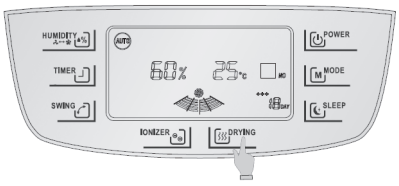
Select this item, the compressor starts regardless of relative humidity indoor, and the fan forces to operate by low-speed air for dehumidification.

NOTE: In the above three dehumidification modes, if the air purification pattern (two small trees) flickers, it is not fault, but the strainer (HEPA or activated carbon) is not removed, and air purifying function is performed with dehumidification. If the HEPA or activated carbon strainer is removed, the strainer pattern displays no strainer.

Ventilation function

To operate this mode, first remove the HEPA or activated carbon strainer, if not, the strainer pattern flickers to remind the user of removing the HEPA or activated carbon strainer. In order to guarantee service life of the HEPA strainer or activated carbon strainer, removal is recommended. When it is humid and clothes are not easy to dry, operate in powerful dehumidification mode and press **SWING**, enabling auto swing of air swing blades to enlarge air supply range and effectively feed dry air to each corner for faster and more effective drying of clothes.

Internal drying mode

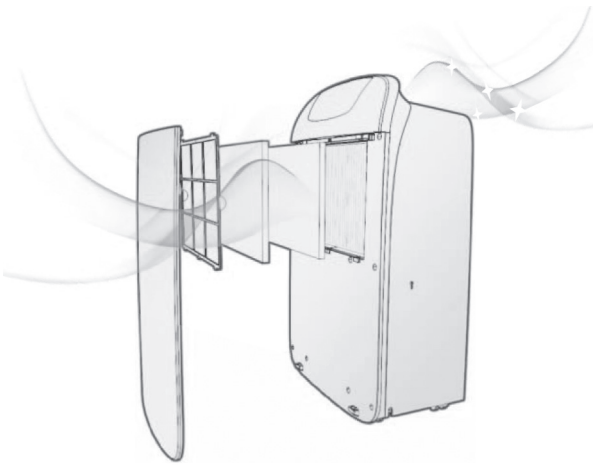


Touch DRYING for over 2s to start internal drying process, which requires approximate one hour: Supply air (high-speed) operation lasts about 30min; the dehumidifier continues high-speed air operation and air guide blades sweep air at wide angle for about 10min; and then the dehumidifier continues high-speed air operation and air guide blades return to fixed position and continue operation for approximate 15min.

To stop the drying mode press **DRYING** again for over 2s to cancel internal drying function and return to running status before startup of drying; press **POWER** to stop internal drying and recover standby.

Air Purification and Strainers

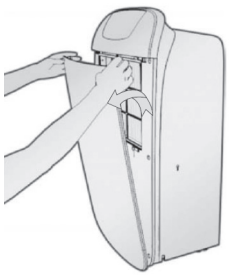
Slightly touch button **MODE** to select this mode, first judge whether the strainer (HEPA strainer or activated carbon strainer) is installed or not, if installed, the purification pattern displays constantly, the fan starts high-speed air operation, air speed can be regulated via setup button **HUMIDITY** and is circularly selected among high-speed air low-speed air . Meanwhile accumulative timer begins.



For timing of use of strainer, upper icons, i.e. six stars represent 24 hours, one star is displayed every 4 hours, two stars are displayed every 8 hours…and six stars are displayed every 24 hours, which is then transferred to one day directly. You can replace strainer as appropriate according to local environmental quality, after replacement of strainer pressing reset button next to strainer can reset timer and begin timing again.

NOTE: If the strainer is not detected in air purification mode, the dehumidifier cannot operate, and the strainer pattern flickers to prompt addition of strainer.

How to insert/change the Strainer



1. Open decorating plate of front panel

2. Embed strainer for air purification (activated carbon strainer or HEPA) into plastic framework.

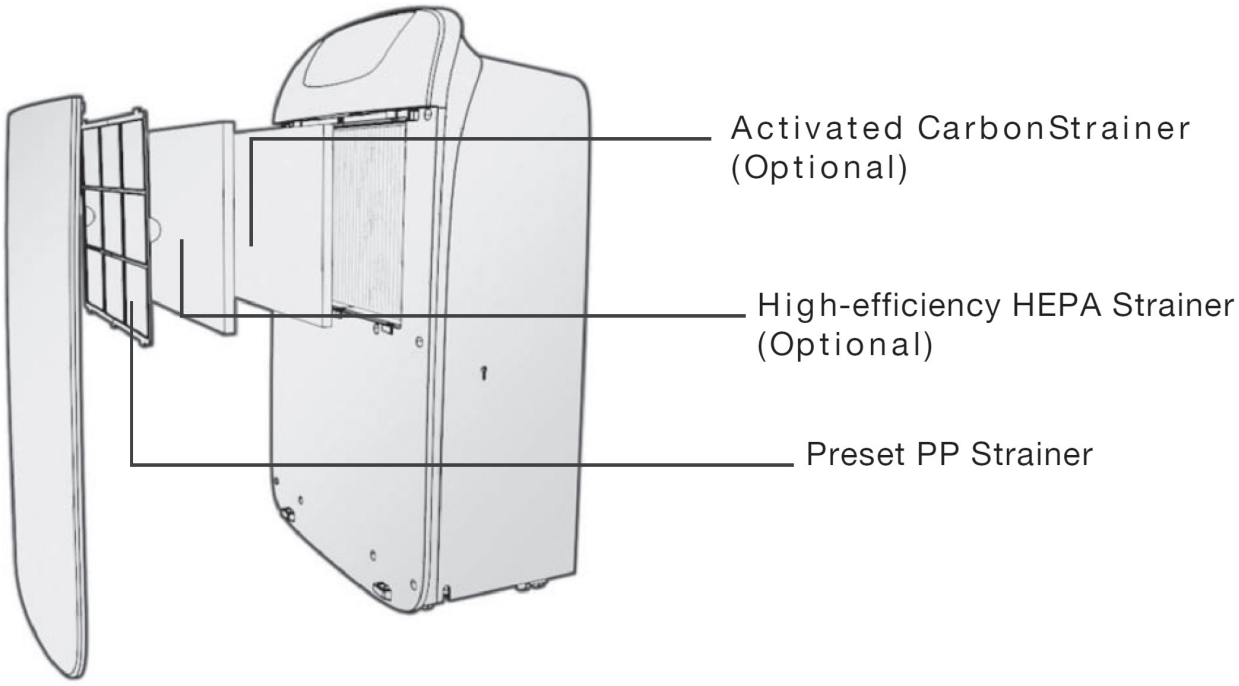
3. Recover decorating plate of front panel after the above two steps

Description of Air Purification Function

The activated carbon strainer has perfect adsorptivity and air purification function and can effectively remove volatile organic compounds and pollutants such as particulates, smoke, odour, ammonia, dimethylbenzene and methanal, etc.with perfect purification effect.

The HEPA strainer can effectively remove trivial dust and smoke. In combination with multi-function strainer, the HEPA strainer can filter dust in size of more than 20nm, allergens and particulates, including bacteria and part of viruses.

NOTE: The high-efficiency composite HEPA strainer and the activated carbon strainer cannot be used simultaneously, but only one of them is permitted at one time. You can replace the above two strainers as appropriate according to local environmental quality. For good environmental quality, a life cycle of the activated carbon strainer and the HEPA strainer for approximate 1.5 years is recommended. For general environmental quality, it is recommended that the life cycle of the activated carbon strainer and the HEPA strainer is about 1 year. For bad environmental quality, it is recommended that the life cycle of the activated carbon strainer and the HEPA strainer is about 9 months.

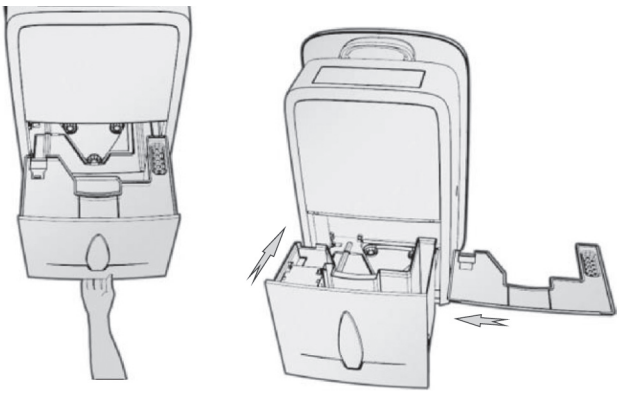


Water Tank and Continuous Drainage

Use of water tank

When water tank is full of water, the icon for full water on LCD flickers, and BUZZE sounds for 10 times to remind the user till water is poured off.

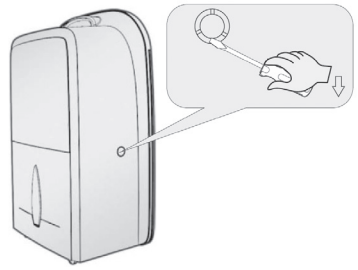
1. Put hand at depressed place on the bottom of water tank and take it out slightly, remove water tank cover and pour off water in tank.
2. Put the cover on water tank, and then recover water tank at correct position slightly and start the dehumidifier again.



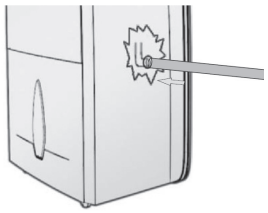
NOTE:when water tank is full of water, please evacuate water. Before putting water tank into dehumidifier body please confirm whether water tank and its cover are closely installed, floating ball rotates flexibly or not, and then push water tank in position with both hands.

Installing a Continuous Drainage

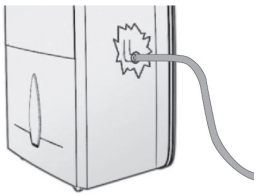
If you are not intended to pour water in tank off frequently, a drainage pipe (with inner diameter of 9mm) can be connected on the back of this dehumidifier for drainage.



1. Find the position to block the outlet on side. Shear off the rib connecting the plastic plate blocking the outlet and dehumidifier body and take it out.



2. Connect one drainage pipe in proper length to the outlet firmly.

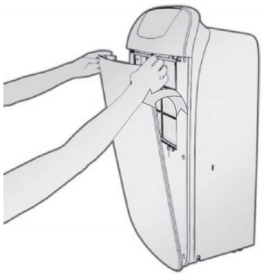


3. Before use please check the drainage pipe for solid connection carefully in order to avoid leakage of water.

Cleaning and Care

Cleaning of PP Strainer

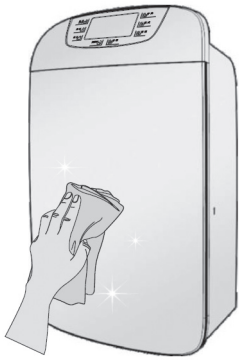
1. Pull out power plug before maintenance or repair in case of electric shock.
2. Only PP strainer in this dehumidifier can be cleaned.
3. If the strainer isn`t very dirty, it`s only required sucking the surface with dust collector.
4. If the PP strainer is very dirty, please clean the strainer with fresh or warm water, and the temperature of warm water is approximate 40°C.

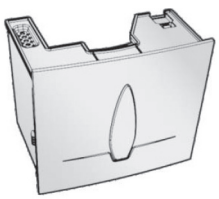


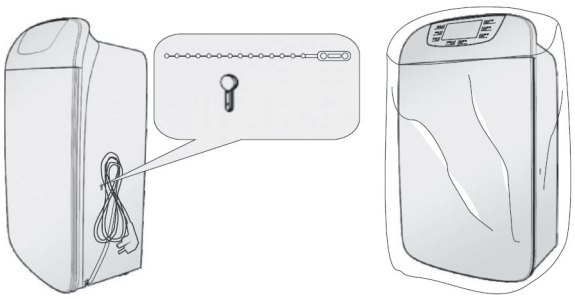
NOTE: To avoid deformation, the cleaned strainer should be put in dry air for natural drying and be far away from any heat source. Please do not clean with chemical solvents such as alcohol or gasoline.

Cleaning and storing the dehumidifier

1. Please clean water tank or its cover with soft cloth dipped in cold water or warm water so as to avoid mildew inside. If the dehumidifier is indeed very dirty, neutral cleaning agents can be used to wipe.
2. After wiping, fix power line and entangle the whole dehumidifier with plastic bag of dehumidifier body or other bags to avoid pollution by flying dust, etc. for use next time.







Troubleshooting

Certain problems can be solved easily without calling out an engineer. Before conacting your local Service Centre, please carry out the checks listed underneath. If you are unable to identify or solve the problem, contact your local Service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine, the Servie Center will require this information.

Conditions	Possible Cause	Solutions
Dehumidifier does not run.	Is power plug not well inserted?	Insert power plug into socket.
	Is water in tank full? (Water tank is full or is not placed in right position)	Pour water in tank off, and then recover water tank.
Dehumidifying function does not work.	Is room temperature or humidity too low?	Dehumidifying capability will decrease in dry seasons.
	Are air outlet and inlet blocked?	Clean out articles blocking air outlet and inlet.
No air out.	Is room temperature or humidity too low?	Dehumidifying capability will decrease in dry seasons.
	Is air strainer jammed?	Clean air strainer as per the method on page 18.
	Is it in the state of air purification without strainer?	Install air purifying strainer (HEPA strainer or activated carbon strainer)
Too loud running noise.	Is the humidifier is inclined or unstable due to improper placement?	Please place the dehumidifier at stable location.
	Is air strainer jammed?	Clean air strainer as per the method on Page 18.
No air out in.	The purifying strainer is not installed in air purification mode.	Install purification strainer.

Disposal Consoderations

According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailled information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposial service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

CE

This product is conform to the following European Directives:
2004/108/EC (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
2006/95/EC (LVD)

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'installazione e utilizzo del dispositivo e di seguirle per evitare eventuali danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze per la sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Indice

Dati tecnici 22
Avvertenze di sicurezza 22
Descrizione del prodotto 23
Pannello di controllo e spie del display 24
Spie sul display 25
Installazione 26
Utilizzo e funzioni 26
Pulizia dell'aria e cambio del filtro 28
Serbatoio e drenaggio permanente 29
Pulizia e manutenzione 30
Ricerca e segnalazione degli errori 31
Avvertenze per lo smaltimento 31
Dichiarazione di conformità 31

Dati tecnici

Numero dell'articolo	**10028185, 10028186**
Alimentazione	220-240 V
Capacità di deumidificazione	30-40 l/giorno (in base al tipo di dispositivo)
Potenza	520-620 W (in base al tipo di dispositivo)
Dimensioni	410 mm (L) x 665 (A) x 265 mm (P)
Temperatura di funzionamento	5-32 °C

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e conservare il presente libretto d'istruzioni per consultazioni future.

Avvertenze generali

- Prima dell'utilizzo controllare la tensione sulla targhetta identificativa e collegare il dispositivo solo a prese che corrispondono alla tensione indicato. In caso di dubbi, rivolgersi ad un elettricista oppure al fornitore di energia elettrica.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare il dispositivo se la spina o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non collegare il dispositivo a prese multiple alle quali sono già collegati altri dispositivi.
- Non collocare il deumidificatore nelle vicinanze di fonti di calore, come ad esempio fiamme vive o termosifoni.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Il dispositivo non è destinato ad un uso commerciale bensì ad un uso domestico e in ambienti simili.
- Non posizionare oggetti pesanti sul dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia in posizione verticale, per evitare la fuoriuscita di acqua dal serbatoio.

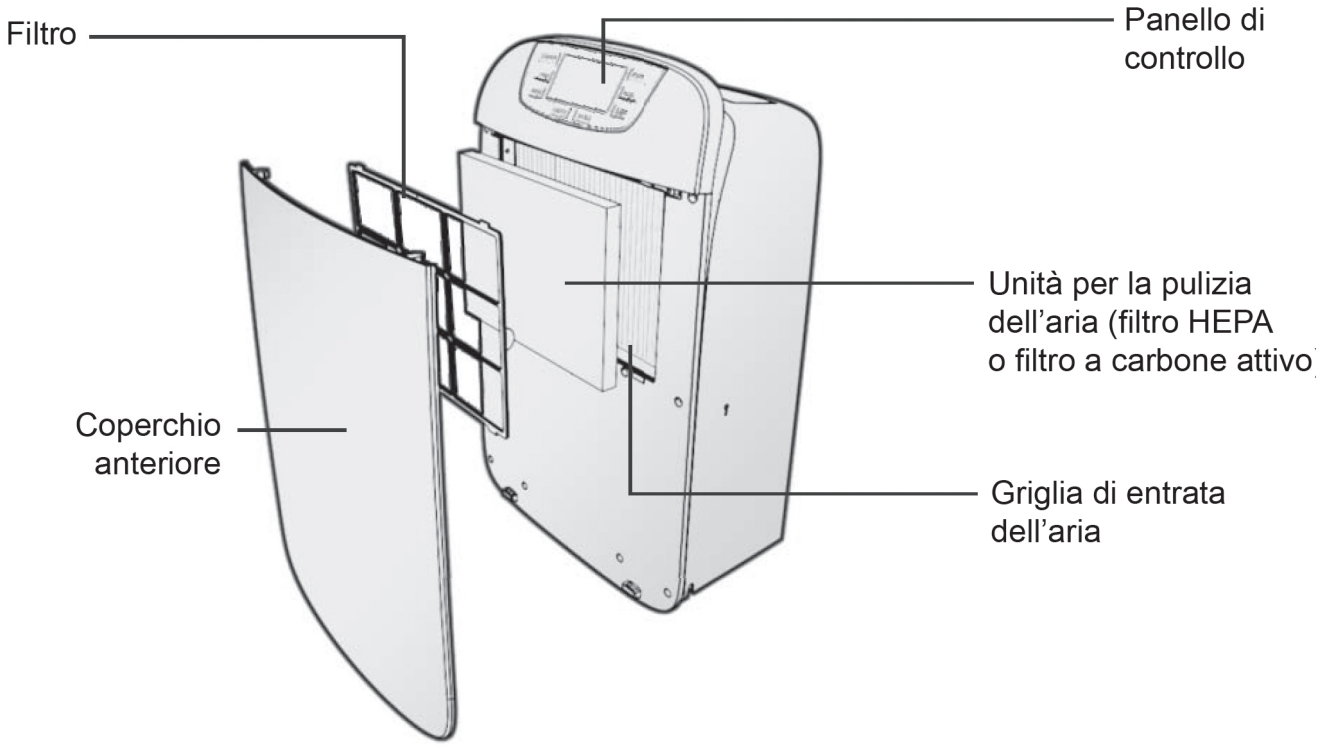
- Staccare la spina se non si utilizza il dispositivo per un tempo prolungato.
- Non vaporizzare nelle vicinanze del dispositivo liquidi infiammabili.
- Prestare attenzione a non graffiare la superficie con oggetti appuntiti.
- Non utilizzare per la pulizia del dispositivo abrasivi o solventi chimici come benzina o alcool. Utilizzare per la pulizia della superficie solo detergenti neutri.
- Nel caso in cui il dispositivo sia danneggiato, emetta odore di bruciato o fuoriesca del fumo, staccare immediatamente la spina dalla presa e contattare il nostro servizio clienti.
- Nel caso in cui si utilizzi il dispositivo in ambienti con riscaldamento a gas, assicurarsi che ci sia un'adeguata aereazione.
- Se non si utilizza il dispositivo per un tempo prolungato, utilizzare la funzione Asciugatura per eliminare acqua e vapore in eccesso dal dispositivo ed evitare la formazione di muffa.
- Non staccare la spina tirando il cavo e prestare attenzione che non ci siano oggetti sopra il cavo e che questo non sia incastrato.
- Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un'azienda specializzata.
- I bambini, le persone con limiti fisici e mentali, possono utilizzare il dispositivo solo se un supervisore ha illustrato loro le funzioni e le avvertenze di sicurezza.
- Non appendere abiti bagnati sulla griglia di uscita dell'aria in modo da non ridurre le prestazioni del dispositivo.
- Non lavare il dispositivo sotto l'acqua corrente.
- L'estremità del tubo di scarico dell'acqua non deve essere collegata all'esterno in quanto in inverno potrebbe congelarsi.

Indicazioni per l'installazione e per la collocazione

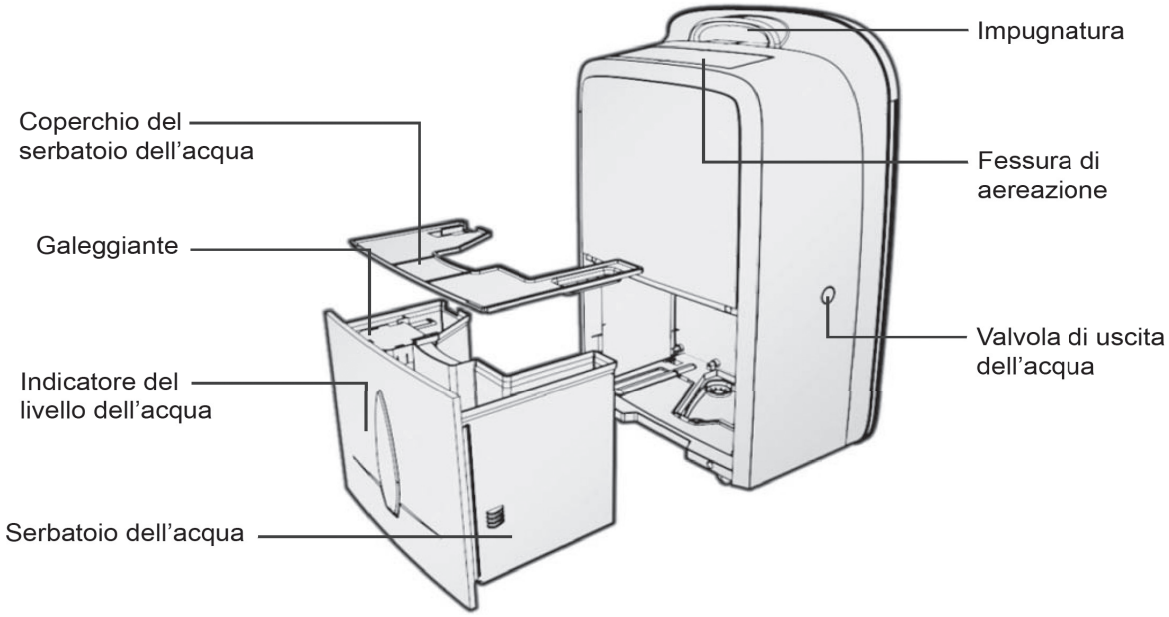
- Se si installa un tubo di scarico dell'acqua, prestare attenzione che questo non si trovi più in alto della valvola di uscita dell'acqua.
- Non utilizzare il deumidificatore in ambienti nei quali si trovano piante o animali domestici.
- Non esporre il deumidificatore alla luce diretta del sole poiché potrebbe influire negativamente sulle prestazioni del dispositivo.

Descrizione del prodotto

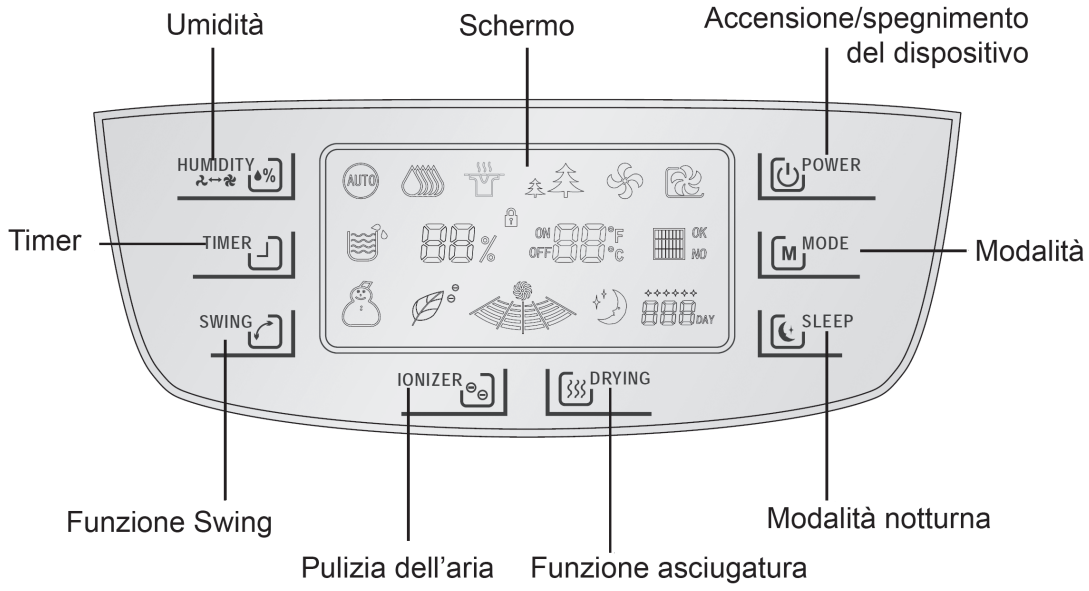
Parte frontale


Filtro
Panello di controllo
Unità per la pulizia dell'aria (filtro HEPA o filtro a carbone attivo)
Coperchio anteriore
Griglia di entrata dell'aria

Parte posteriore

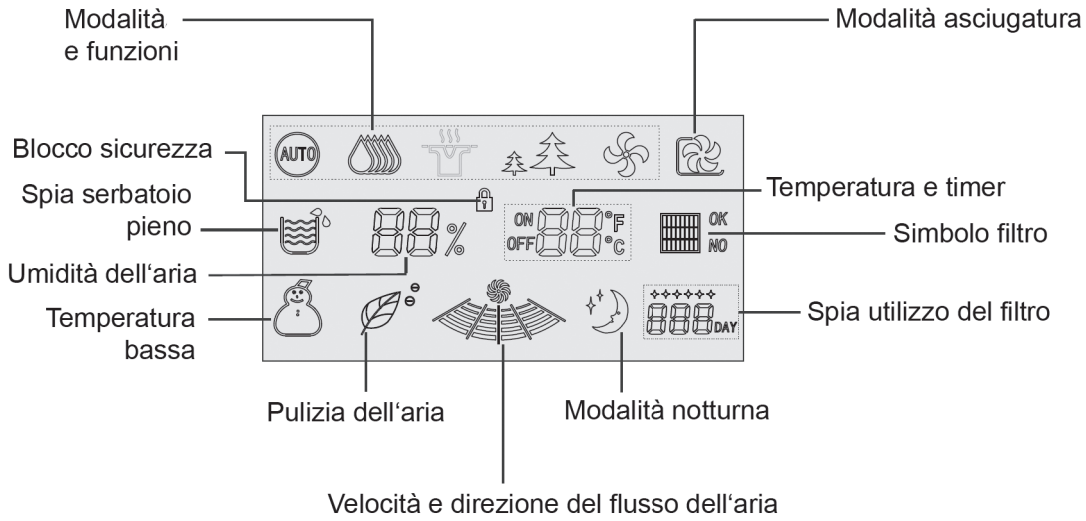


Pannello di controllo e tasti funzione



POWER	Spegnere e accendere il dispositivo
MODE	Selezionare Auto/deumidificazione massima/deumidificazione minima, pulizia dell'aria e ventilazione.
SLEEP	Modalità silenziosa a velocità minima.
DRYING	Premere 2 volte il tasto per avviare la funzione asciugatura.
IONIZER	Premere il tasto per avviare la pulizia dell'aria.
SWING	Funzione per migliorare la distribuzione dell'aria nella stanza grazie ai movimenti oscillatori dei deflettori.
TIMER	Accensione/Spegnimento ad un determinato tempo impostato.
HUMIDITY	Per impostare l'umidità e la velocità del flusso dell'aria.

Spie sul display



Spia asciugatura:
Lampeggia in modalità asciugatura.

Modalità disponibili (partendo da destra):
Auto-Deumidificazione, deumidificazione massima, deumidificazione minima, pulizia dell'aria, ventilazione.

Blocco bambini:
Premere per 2 secondi MODE per attivare il blocco bambini.

Spia serbatoio pieno:
La spia lampeggia appena il serbatoio è pieno.

Umidità dell'aria:
Mostra l'umidità relativa.

Spia temperatura bassa:
E' accesa quando la temperatura ambiente è inferiore ai 15 °C e lampeggia quando la temperatura ambiente scende sotto i 2°C.

Pulizia dell'aria:
In questa modalità, la spia raffigurante la foglia si accende.

Velocità e movimento del flusso dell'aria:
Indica la velocità dei deflettori e la direzione del flusso dell'aria.

Modalità notturna:
Appena la modalità è attiva, la velocità del flusso dell'aria diminuisce e la spia si accende.

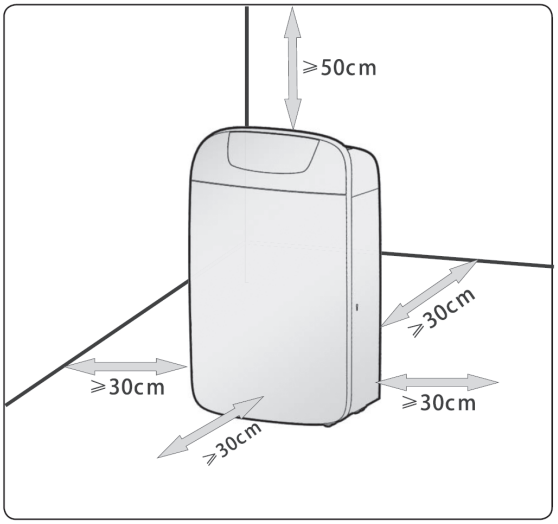
Simbolo del filtro:
Indica se è stato inserito un filtro HEPA oppure un filtro a carbone attivo.

Spia utilizzo del filtro:
Indica il tempo dell'uso del filtro.

Installazione

La temperatura ambiente ottimale per il funzionamento del dispositivo è compresa tra i 16 e i 32°C. L'umidità relativa dovrebbe essere compresa tra il 30-85%. Nel caso in cui la temperatura sia inferiore ai 5°C, l'umidità è talmente bassa che il dispositivo non riesce a deumidificare. In questo caso la spia che segnala una temperatura troppo bassa (raffigurante un pupazzo di neve) si accende. Se la temperatura ambiente è compresa tra i 5-15°C, il dispositivo riesce a deumidificare, tuttavia anche in questo caso si accende la spia che segnala una temperatura troppo bassa.

- Il dispositivo dispone di una modalità di pulizia dell'aria in grado di purificare l'aria nell'arco di 8 ore.
- Il dispositivo dispone di una funzione di asciugatura interna che rimuove l'acqua o il vapore in eccesso dal dispositivo ed impedisce la formazione di muffa al suo interno.
- Svuotare prima di ogni utilizzo il serbatoio dell'acqua e chiudere tutte le porte e le finestre durante l'utilizzo.
- Per attutire le vibrazioni e i rumori durante il funzionamento, si consiglia di posizionare il dispositivo su una superficie in gomma, o su un tappeto. Lasciare abbastanza spazio intorno in modo da garantire un'adeguata circolazione dell'aria (vedere la figura).



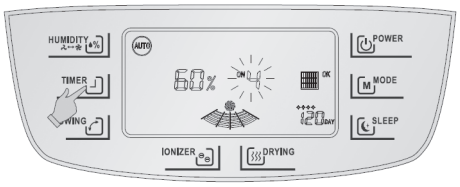
Utilizzo e funzioni

Accendere il dispositivo

Inserire la spina nella presa e premere il tasto POWER per accendere il dispositivo. Il dispositivo è dotato di funzione di memoria in caso di mancanza di corrente: il dispositivo memorizza la modalità corrente e riprende a funzionare in quella modalità appena la corrente è di nuovo disponibile.

Avviare il dispositivo ad un'ora stabilita

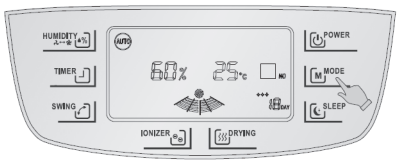
Premere leggermente il tasto TIMER: sul display inizia a lampeggiare 88. Premere ripetutamente il tasto TIMER per impostare il timer. Ogni volta che si preme il tasto, il valore aumenta di un'ora. Per un'impostazione più rapida, tenere il tasto premuto. Trascorso il tempo, il deumidificatore si avvia. Nel caso in cui si desideri impostare il tempo mentre il timer è già in funzione, premere nuovamente il tasto TIMER per interromperlo e reimpostarlo.



Spegnere il dispositivo ad un'ora stabilita

Premere il tasto TIMER mentre il dispositivo è in funzione. Sul display compare 88 e lampeggia 5 volte. Per confermare, premere il tasto TIMER e impostare il tempo desiderato. Trascorso il tempo, il dispositivo si spegne automaticamente.

Deumidificazione automatica



Quando si accende il dispositivo, questo si trova nella modalità preimpostata "deumidificazione automatica". Nel caso in cui si trovi in un'altra modalità, premere il tasto MODE finché in alto a sinistra sul display lampeggia "AUTO". L'umidità impostabile è compresa tra il 40 e il 70% e ogni volta che si preme il tasto aumenta o diminuisce del 5%. Se l'umidità impostata è inferiore all'umidità della stanza, il dispositivo inizia il processo di deumidificare l'aria.

Deumidificazione massima

Premere il tasto MODE e selezionare "Deumidificazione massima". Se si seleziona questa modalità, l'aria viene deumidificata indipendentemente dall'umidità presente nella stanza. In questa modalità la ventola funziona a massima velocità.

Deumidificazione minima

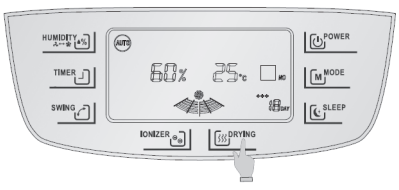
Premere il tasto MODE e selezionare "Deumidificazione minima". Se si seleziona questa modalità, l'aria viene deumidificata indipendentemente dall'umidita' presente nella stanza. In questa modalità, la ventola funziona a velocità minima.

ATTENZIONE: se il simbolo per la pulizia dell'aria si accende mentre il dispositivo è in funzione in una di queste modalità (auto/massima/minima), non si tratta di un malfunzionamento, bensì ciò indica che la deumidificazione viene effettuata contemporaneamente alla pulizia dell'aria e che il filtro è inserito.

Funzione ventilazione

Se si desidera attivare questa funzione, rimuovere anzitutto il filtro HEPA o il filtro a carbone attivo. Se non si effettua questa operazione, il simbolo del filtro lampeggia sul display e segnala che il filtro deve essere sostituito. Attivare questa modalità in ambienti molto umidi nei quali, ad esempio, si asciuga il bucato. Selezionare "deumidificazione alta" tramite il tasto MODE, premere il tasto SWING e aprire la fessura per l'aereazione. La funzione Swing distribuisce l'aria in gran parte della stanza attraverso il movimento oscillante dei deflettori e provvede ad un'effettiva asciugatura.

Funzione asciugatura

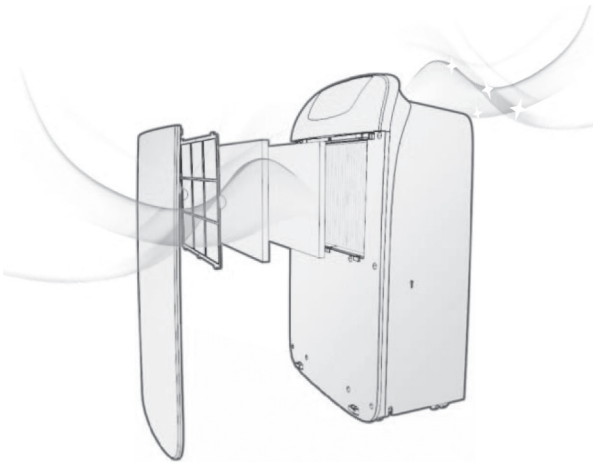


Premere per 2 secondi il tasto DRYING per avviare l'asciugatura interna, che dura circa un'ora. Il dispositivo viene deumidificato per 30 minuti a velocità massima. In seguito, il dispositivo viene deumidificato per altri 10 minuti a velocità massima mentre l'aria viene distribuita in gran parte della stanza. In seguito, il dispositivo viene deumidificato per altri 15 minuti a velocità massima.

Per interrompere la funzione di asciugatura interna e tornare alla modalità precedente, premere due volte il tasto DRYING. Per interrompere l'asciugatura e tornare alla modalità standby, premere il tasto POWER.

Pulizia dell’aria e cambio del filtro

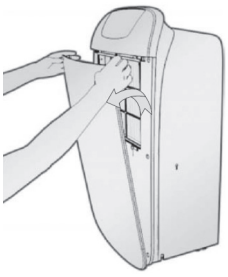
Premere il tasto MODE e selezionare “pulizia dell’aria”. Assicurarsi che il filtro sia inserito. Se il filtro è inserito, il simbolo della pulizia del filtro si accende e il ventilatore funziona a velocità massima. E’ possibile passare da una velocità lenta ad una velocità rapida, premendo il tasto HUMIDITY. Intanto il timer si avvia.



E’ possibile impostare il tempo in cui si desidera utilizzare il filtro. Sul timer sono raffigurate delle stelle e ogni stella rappresenta 4 ore, 6 stelle corrispondono quindi a 24 ore. Per quanto riguarda la sostituzione del filtro, dopo averlo sostituito con uno nuovo, premere il tasto RESET posto accanto al filtro, per poter reimpostare il timer e impostare il tempo in cui si desidera utilizzare il filtro.

ATTENZIONE: Nel caso in cui il dispositivo si trovi in modalità pulizia dell’aria e non riconosca il filtro, il deumidificatore non si avvia. Il simbolo del filtro lampeggia e segnala che il filtro deve essere inserito.

Ecco come inserire il filtro correttamente



1. Aprire il coperchio anteriore

2. Inserire il filtro dell’aria (HEPA o a carbone attivo) nella cornice in plastica.

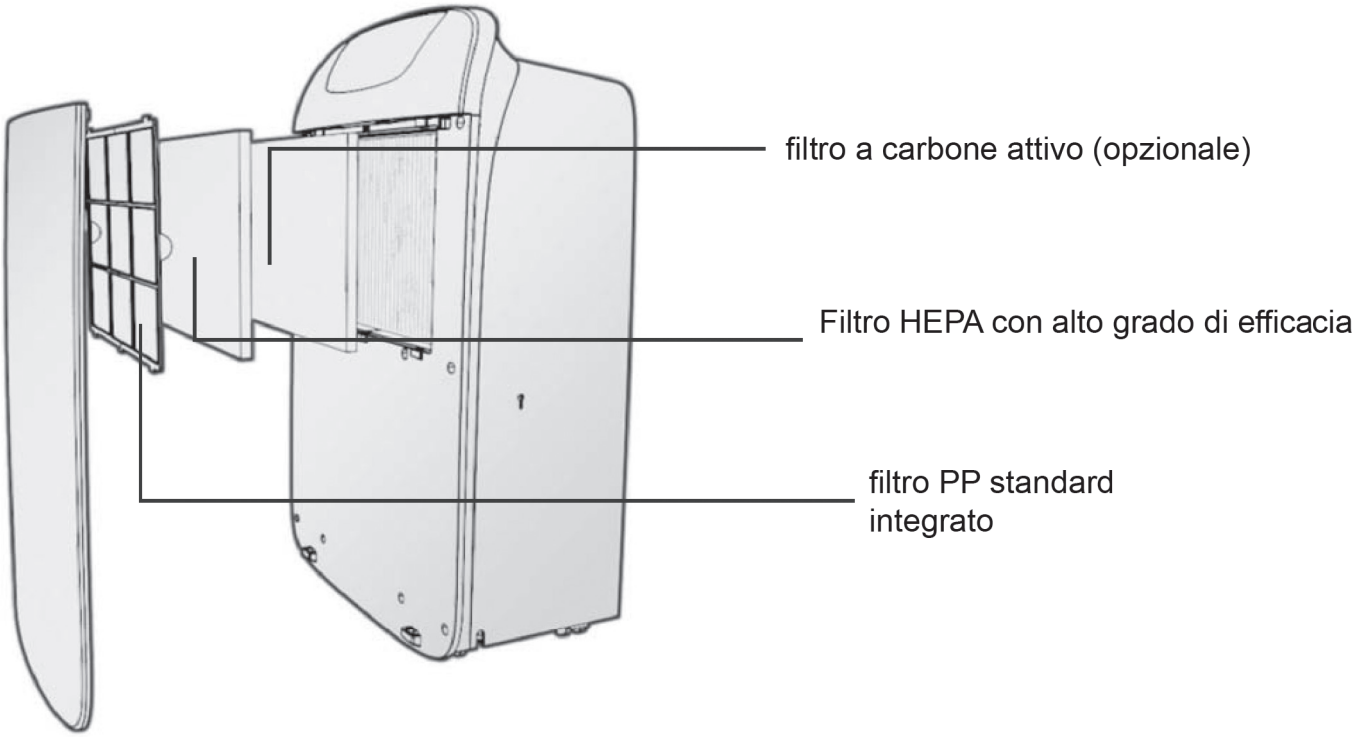
3. Chiudere il coperchio anteriore.

Ecco come funziona la pulizia dell’aria

Il filtro a carbone attivo dispone di un alto grado di assorbimento e pulisce l’aria in maniera ottimale. Con il filtro a carbone attivo si possono rimuovere particelle organiche come i pollini. Inoltre il filtro neutralizza gli odori prodotti da profumi, dall’ammoniaca, dal dimetilbenzene e dalla formaldeide.

Il filtro HEPA filtra le particelle di grandezza superiore ai 20 nanometri ed elimina le particelle di polvere, di fumo, gli allergeni, i batteri e parte dei virus.

Attenzione: il filtro a carbone attivo e il filtro HEPA non possono essere usati contemporaneamente bensì singolarmente. La scelta del filtro da utilizzare dipende dalle condizioni dell’ambiente. Per ottenere un effetto ottimale e stabile, si consiglia di cambiare il filtro dopo 1 anno. Nel caso in cui l’aria sia molto sporca, si consiglia di cambiare il filtro ogni 9 mesi.



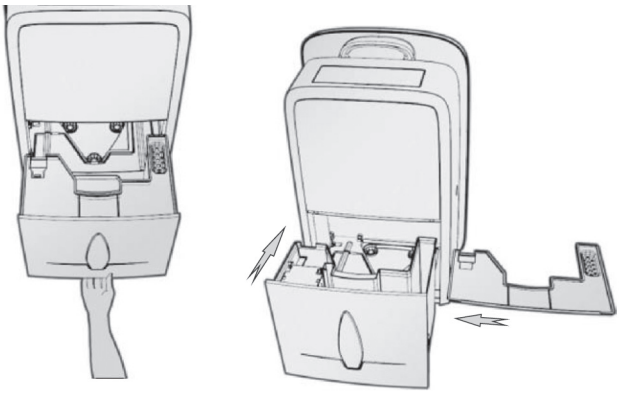
Serbatoio e drenaggio permanente

Ecco come svuotare il serbatoio

Appena il serbatoio è pieno, sul display lampeggia il simbolo corrispondente. Inoltre il sistema emette un segnale acustico che avverte di svuotare il serbatoio.

1. Afferrare l'impugnatura posta sulla parte inferiore del serbatoio ed estrarlo con cautela. Rimuovere il coperchio e svuotare l'acqua.

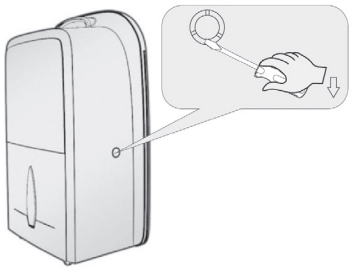
2. Reinserire il coperchio nel serbatoio e posizionare il serbatoio con cautela all'interno del dispositivo. Assicurarsi che il serbatoio sia inserito correttamente e accendere il deumidificatore.



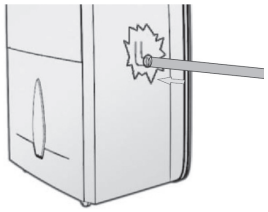
ATTENZIONE: Nel caso in cui il serbatoio sia pieno, svuotarlo immediatamente. Prestare attenzione che il galleggiante si possa spostare liberamente, che il coperchio sia inserito sul serbatoio e che quest'ultimo sia inserito correttamente.

Ecco come inserire il drenaggio permanente

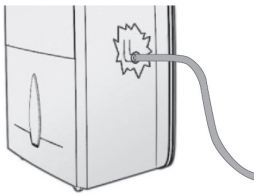
Nel caso in cui non si desideri svuotare il serbatoio in continuazione, è possibile inserire un tubo di scarico dell'acqua con un diametro interno di 9 mm. Il foro di uscita dell'acqua si trova sulla parte posteriore del dispositivo.



1. Individuare il foro di uscita dell'acqua e rimuovere con cautela il pannello protettivo utilizzando un cacciavite.



2. Inserire il tubo di scarico nel foro di uscita dell'acqua.

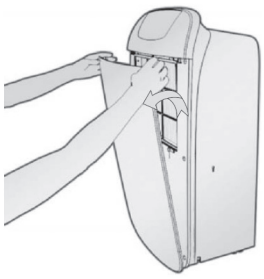


3. Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che il tubo sia inserito saldamente nel foro di uscita per evitare la fuoriuscita di acqua.

Pulizia e manutenzione

Pulire il filtro PP

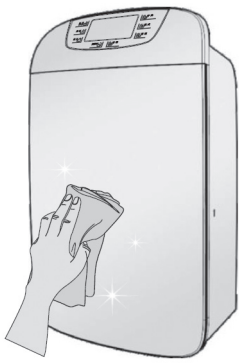
1. Staccare sempre la spina dalla presa prima di pulire il dispositivo.
2. Si può pulire solamente il filtro PP. Aprire il coperchio anteriore e rimuovere il filtro.
3. Nel caso in cui il filtro sia leggermente sporco, è possibile pulirlo con un aspirapolvere a mano.
4. Nel caso in cui il filtro sia molto sporco, lavarlo sotto acqua fredda o calda. La temperatura dell'acqua non deve essere più alta di 40 °C.

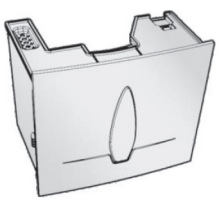


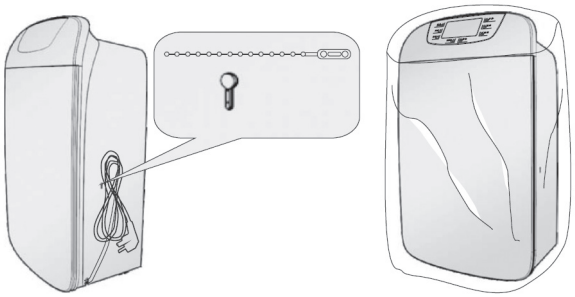
ATTENZIONE: per evitare deformazioni, lasciar asciugare il filtro all'aria aperta e tenerlo lontano da fonti di calore. Non utilizzare soluzioni chimiche per la pulizia.

Pulire le superfici e conservare il dispositivo

1. Pulire la parte interna ed esterna del serbatoio con un panno morbido e umido e lasciar asciugare tutti i componenti per evitare la formazione di muffa.
2. Avvolgere il cavo di rete intorno al gancio apposito e conservare il deumidificatore in un sacco di plastica affinché si mantenga pulito per il prossimo utilizzo.







Ricerca e risoluzione dei problemi

E' possibile risolvere molti dei problemi autonomamente. Prima di rivolgersi al servizio clienti, leggere attentamente la seguente lista. Nel caso in cui non si riesca a risolvere il problema, contattare il servizio clienti. Prima di chiamare, segnare il modello, il numero di serie e la data di acquisto del dispositivo. Il servizio clienti ha bisogno di queste informazioni.

Problema	**Causa possibile**	**Soluzione**
Il dispositivo non funziona.	La spina non è inserita nella presa di corrente.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	Il serbatoio è pieno.	Svuotare l'acqua e reinserire il serbatoio.
La modalità di deumidificazione dell'aria non funziona.	La temperatura della stanza e l'umidità dell'aria sono troppo basse.	Durante le stagioni con clima secco diminuisce il bisogno di deumidificare.
	L'entrata o l'uscita dell'aria sono ostruite.	Rimuovere tutti i corpi estranei che ostruiscono l'entrata o l'uscita dell'aria.
Non c'e' fuoriuscita di aria dall'uscita	La temperatura della stanza o l'umidità dell'aria sono troppo basse.	Durante le stagioni con clima secco diminuisce il bisogno di deumidificare.
	Il filtro PP è danneggiato oppure sporco.	Pulire il filtro oppure sostituirlo.
	Il dispositivo è in modalità pulizia dell'aria e non e' stato inserito il filtro.	Inserire un filtro HEPA oppure un filtro a carbone attivo, secondo le modalità descritte nel capitolo "Cambio del filtro".
Rumori insoliti quando il dispositivo e' in funzione.	Il dispositivo è inclinato o instabile.	Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
	Il filtro PP è danneggiato oppure sporco.	Pulire il filtro oppure sostituirlo.
Non viene aspirata l'aria.	Il dispositivo è in modalità pulizia dell'aria e non è stato inserito il filtro.	Inserire un filtro HEPA oppure un filtro a carbone attivo, secondo le modalità descritte nel capitolo "Cambio del filtro".

Smaltimento e dichiarazione di conformità

Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Produttore: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino.

CE

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2004/108/EG (EMV)
2011/65/EU (RoHS)
2006/95/EG (LVD)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Données techniques 32
Consignes de sécurité 32
Aperçu de l'appareil 33
Panneau de commande et touches 34
Écran d'affichage 35
Installation 36
Utilisation et fonctions 36
Ionisation et changement du filtre 38
Réservoir d'eau et évacuation fixe 39
Nettoyage et entretien 40
Résolution des problèmes 41
Informations sur le recyclage 41
Déclaration de conformité 41

Données techniques

Numéro d'article	**10028185, 10028186**
Alimentation électrique	220-240 V
Capacité de déshumidification	30-40 litres/jour (selon les modèles)
Puissance	520-620 W (selon les modèles)
Dimensions (L x H x P)	410 mm x 665 mm x 265 mm
Température réglable	5-32 °C

Consignes de sécurité

Litre attentivement les consignes et conserver ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

Consignes générales

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que la tension de votre système électrique correspond à la tension supportée par l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute concernant la tension de votre système électrique, consulter un électricien ou votre fournisseur d'électricité.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- Ne jamais brancher l'appareil à une multiprise sur laquelle d'autres appareils électroménagers sont branchés.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles qu'un feu ou un radiateur.
- Seul un professionnel qualifié est autorisé à effectuer les réparations nécessaires.
- Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais à un usage domestique ou dans un environnement similaire.
- Ne pas faire poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Veiller à ce que l'appareil soit bien à la verticale de manière à ce que l'eau du réservoir ne fuie pas.

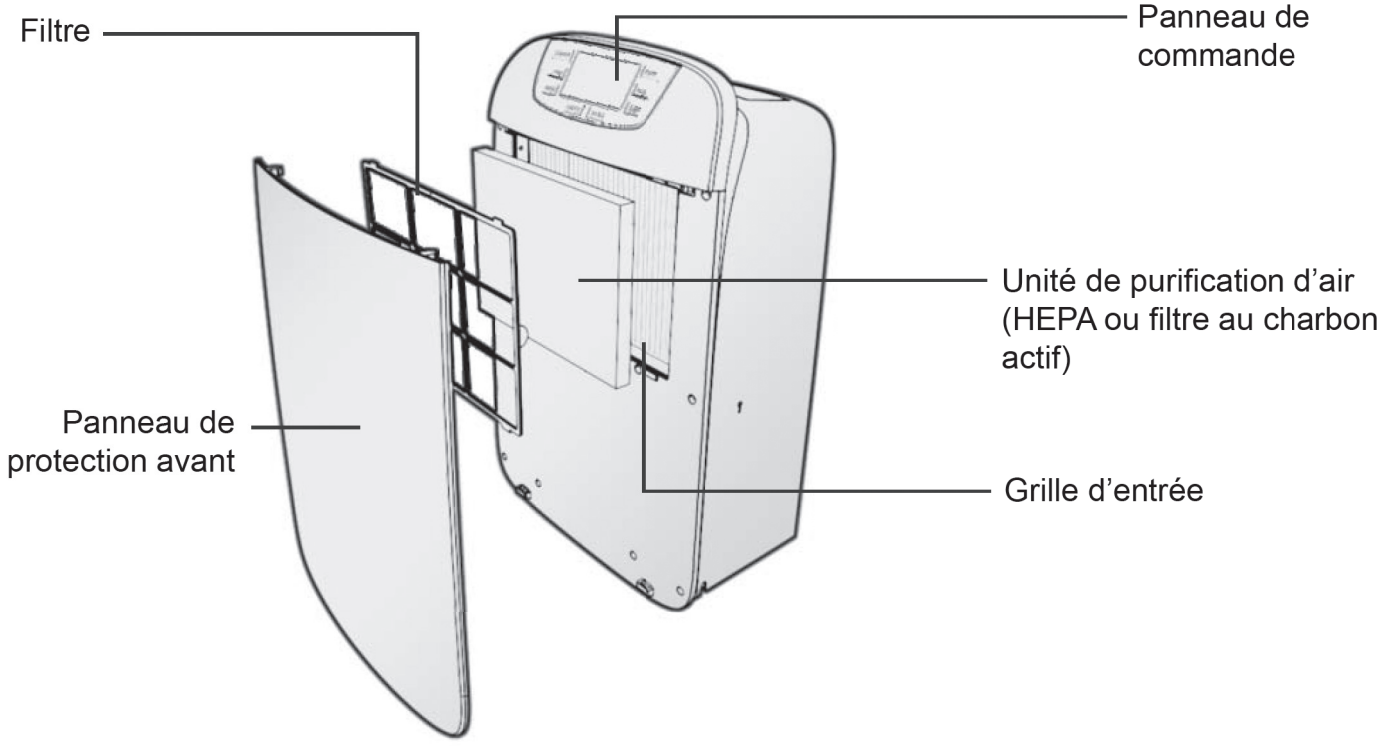
- Débrancher l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Ne pas vaporiser de liquides inflammables près de l'appareil.
- Veiller à ne pas rayer la surface extérieure de l'appareil avec des objets coupants.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des abrasifs ou des solvants chimiques tels que de l'essence ou de l'alcool. Utiliser un peu de détergent neutre.
- Si l'appareil est endommagé, dégage une odeur de brûlé ou de la fumée, le débrancher immédiatement et contacter notre service clients.
- Si l'appareil est utilisé dans un salle chauffée au gaz, veiller à ce que la ventilation soit suffisante.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, utiliser la fonction de séchage pour élimer tout excédent d'eau et de vapeur de l'appareil et pour prévenir la formation de moisissure.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas poser d'objet lourd dessus et vérifier qu'il ne soit pas coincé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou un professionnel qualifié.
- Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites doivent utiliser l'appareil uniquement après avoir été entièrement sensibilisés aux consignes de sécurité et aux fonctions de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas accrocher de vêtements mouillés aux sorties d'air pour ne pas diminuer la puissance du déshumidificateur.
- Ne pas asperger d'eau l'appareil pour le nettoyer.
- Les tuyaux d'évacuation d'eau ne doivent pas s'écouler en extérieur pour éviter qu'ils ne gèlent en hiver.

Consignes concernant l'installation et le lieu d'installation

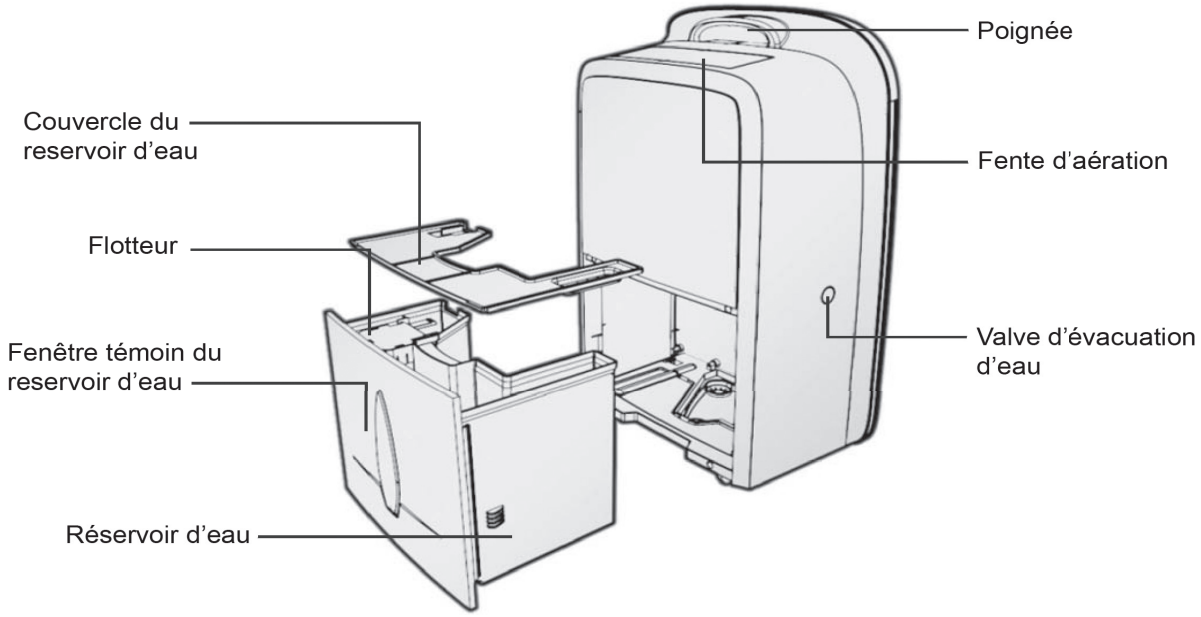
- Si vous désirez utiliser un tuyau pour l'évacuation de l'eau, veiller à ne pas le surélever plus haut que la valve d'évacuation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une salle où se trouvent des plantes ou des animaux.
- Éviter toute exposition directe au soleil de l'appareil ou la puissance du déshumidificateur diminuera.

Aperçu de l'appareil

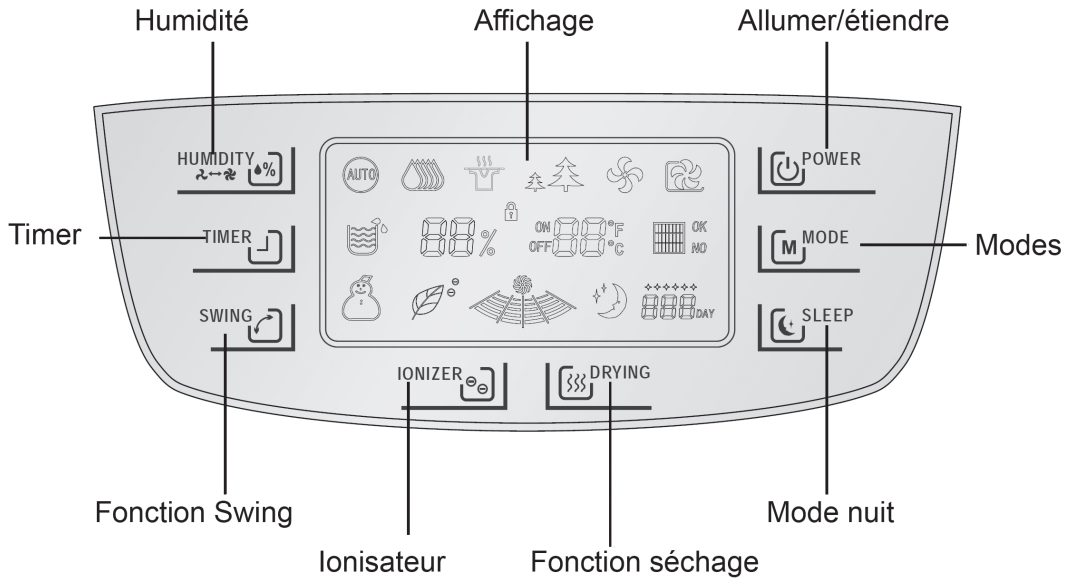
Partie avant


Filtre
Panneau de commande
Unité de purification d'air (HEPA ou filtre au charbon actif)
Panneau de protection avant
Grille d'entrée

Partie arrière

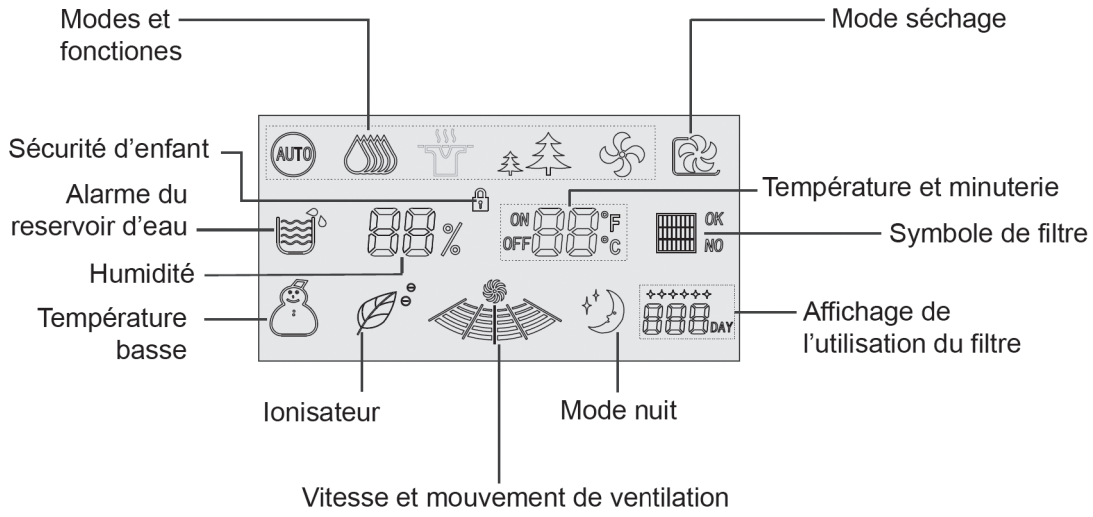


Panneau de commande et touches de fonction



POWER	Allumer et éteindre l'appareil.
MODE	Sélectionner entre déshumidificateur automatique/fort/faible, ionisateur et ventilateur. Appuyer pendant 2 secondes sur cette touche pour activer la sécurité enfant.
SLEEP	Mode nuit avec une vitesse de ventilation basse.
DRYING	Appuyer pendant 2 secondes sur la touche pour activer la fonction séchage.
IONIZER	Appuyer sur la touche pour démarrer l'ionisateur.
SWING	Fonction servant à mieux répartir l'air dans la pièce grâce à un mouvement rotatif.
TIMER	Allumer/éteindre l'appareil de manière différée.
HUMIDITY	Pour ajuster l'humidité de l'air et la vitesse de ventilation.

Écran d’affichage



Affichage séchage :
Le témoin s’allume lorsque le mode séchage est activé.

Modes de gauche à droite :
Déshumidificateur automatique, déshumidificateur fort, déshumidification faible, ionisateur, ventilateur.

Sécurité enfant :
Appuyer pendant 2 secondes sur la touche MODE pour activer l’option sécurité enfant.

Alarme indiquant que le réservoir à eau est plein :
Le témoin lumineux se met à clignoter et une alarme retentit dès que le réservoir à eau est plein.

Humidité :
Affichage de l’humidité.

Température basse :
Le témoin s’allume lorsque la température ambiante est inférieure à 15 °C et se met à clignoter lorsque la température ambiante est inférieure à 2 °C.

Ionisateur :
En mode ionisateur le témoin lumineux s’allume pendant que le symbole correspondant du mode clignote.

Vitesse et mouvement de ventilation :
Affiche la vitesse des pales du rotor ainsi que leur mouvement.

Mode nuit :
Dès que le mode est activé, la vitesse de la ventilation diminue et le symbole correspondant s’allume.

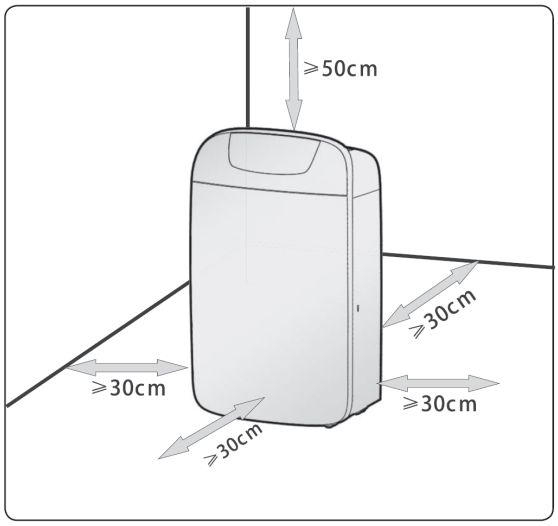
Symbole du filtre :
S’affiche si un filtre HEPA ou au charbon actif est présent.

Affichage de l’utilisation du filtre :
Affiche le temps d’utilisation du filtre.

Installation

La température ambiante optimale pour l'appareil est de 16-32 °C. L'humidité devrait se situer entre 30 et 85 %. Pour une température inférieure à 5 °C, l'humidité est trop faible pour que l'appareil puisse déshumidifier l'air et le symbole de température basse (en forme de bonhomme de neige) s'allume. L'appareil peut être utilisé pour déshumidifier par des températures allant de 5 à 15 °C, toutefois, le symbole de température basse (en forme de bonhomme de neige) s'allumera également.

- L'appareil dispose d'un mode ionisateur qui purifie l'air en l'espace de 8 heures.
- L'appareil peut être utilisé en mode séchage pour pouvoir éliminer les excédents d'eau et de vapeur. Utiliser cette fonction lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période ou lorsqu'il va être stocké pour éviter la formation de moisissure.
- Vider le réservoir d'eau avant chaque utilisation et fermer toutes les fenêtres et les portes.
- Pour diminuer toutes vibrations ou bruits lors du fonctionnement, il est conseillé de placer un revêtement en caoutchouc ou un tapis sous l'appareil. Lors de l'installation, veiller à laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre à l'air de circuler librement (voir schéma).



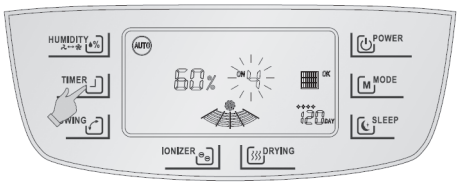
Utilisation et fonctions

Allumer l'appareil

Brancher l'appareil et appuyer sur la touche POWER pour allumer l'appareil. Ce dernier dispose d'une mémoire en cas de dysfonctionnement. Si une panne électrique survient, l'appareil sauvegarde le mode dans lequel il se trouve. Dès que l'électricité revient, l'appareil relance le dernier mode utilisé.

Régler la minuterie de démarrage

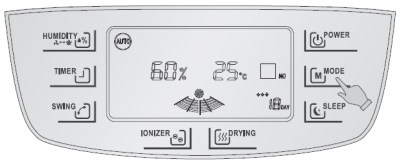
Appuyer sur la touche TIMER. Le chiffre 88 se met à clignoter sur l'écran. Appuyer plusieurs fois consécutives sur la touche TIMER pour régler le minuteur. À chaque pression, une heure est ajoutée. Maintenir la touche enfoncée pour passer les heures plus rapidement. L'appareil se met en marche dès que le temps préréglé s'est écoulé. Pour ajuster la minuterie alors que le minuteur a déjà été activé ou l'interrompre, appuyer une nouvelle fois sur la touche TIMER.



Régler la minuterie d'arrêt

Lorsque l'appareil est en fonctionnement, appuyer sur la touche TIMER. Le chiffre 88 s'affiche sur l'écran et clignote cinq fois. Appuyer sur la touche TIMER pour régler la minuterie à votre convenance. Une fois le temps écoulé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Déshumidification automatique



Lorsqu'il est allumé, l'appareil est réglé par défaut sur le mode déshumidification automatique. Si un autre mode est activé, appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche en haut à droite sur l'écran. Il est possible de régler le taux d'humidité à votre convenance de 40 à 70 % par pallier de 5 %. Si le taux d'humidité choisi est inférieur au taux d'humidité de la pièce, l'appareil commence à déshumidifier l'air.

Déshumidification forte

Appuyer sur la touche MODE et sélectionner le mode déshumidification forte. Une fois ce mode sélectionné, l'appareil fonctionne de manière autonome et déshumidifie l'air de la pièce. Le ventilateur tourne à grande vitesse.

Déshumidification faible

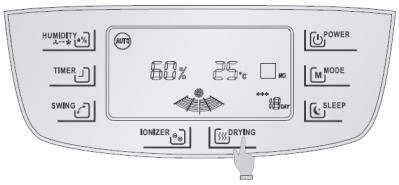
Appuyer sur la touche MODE et sélectionner le mode déshumidification faible. Une fois ce mode sélectionné, l'appareil fonctionne de manière autonome et déshumidifie l'air de la pièce. Le ventilateur tourne à faible vitesse.

Avertissement : lorsque l'un des trois modes (Auto/forte/faible) est en fonctionnement, le symbole correspondant à l'ionisateur peut s'allumer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais indique que le déshumidificateur et l'ionisateur fonctionnent en même temps et que le filtre est à l'intérieur.

Fonction ventilation

Avant d'utiliser cette fonction, retirer le filtre HEPA ou à charbon actif. Si le filtre est à l'intérieur, le symbole correspondant se met à clignoter sur l'écran pour indiquer que le filtre doit être retiré. Utiliser ce mode dans des pièces ayant un taux d'humidité élevé, dans lesquelles, par exemple, sont séchés des vêtements. À l'aide de la touche MODE, sélectionner le mode déshumidification élevée puis appuyer sur la touche SWING et ouvrir les fentes d'aération. La fonction swing étend la surface ventilée grâce aux mouvements rotatoires des palmes du rotor et offre ainsi un séchage plus effectif.

Fonction de séchage

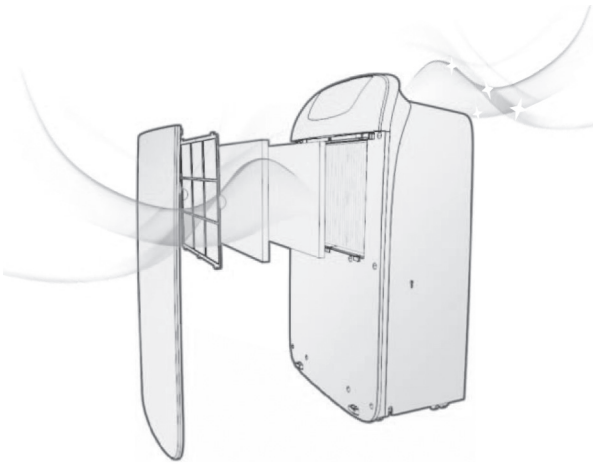


Appuyer pendant 2 secondes sur la touche DRYING pour lancer le séchage interne. Celui-ci dure environ une heure. Dans un premier temps, l'appareil ventile pendant 30 minutes à la vitesse la plus élevée. Puis s'ajoute 10 minutes de ventilation à grande vitesse où l'air est redirigé vers un autre angle. Pour finir, l'appareil ventile pendant 15 min de plus à la vitesse la plus élevée.

Pour interrompre la fonction séchage et ainsi revenir au mode précédent, appuyer pendant 2 secondes sur la touche DRYING. Appuyer sur la touche POWER pour interrompre le séchage et revenir en mode Standby.

Ionisation et changement du filtre

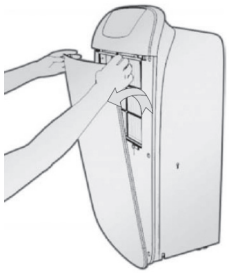
Appuyer sur la touche MODE et sélectionner le mode Ionisateur. Vérifier que le filtre est à l'intérieur. Si c'est le cas, le symbole correspondant à l'ionisateur s'allume et le ventilateur tourne à grande vitesse. Il est possible d'ajuster la vitesse de lent à rapide en appuyant sur la touche HUMIDITY. De plus, la minuterie du temps d'usage du filtre se met en marche.



Il est possible de régler le temps d'utilisation de la fonction ionisation. Au-dessus de la minuterie se trouvent six étoiles, chacune équivalant à une durée de quatre heures. Si le filtre est changé, appuyer sur la touche RESET située près du filtre une fois le processus terminé, pour réinitialiser le minuteur du temps d'usage du filtre.

Avertissement : si aucun filtre n'est inséré dans l'appareil en mode ionisation, ce dernier ne démarre pas. Le symbole du filtre se met à clignoter pour indiquer qu'un filtre doit être inséré.

Insérer le filtre



1. Ouvrir le panneau de protection avant.

2. Insérer le filtre à air (HEPA ou à charbon actif) dans le cadre en plastique.

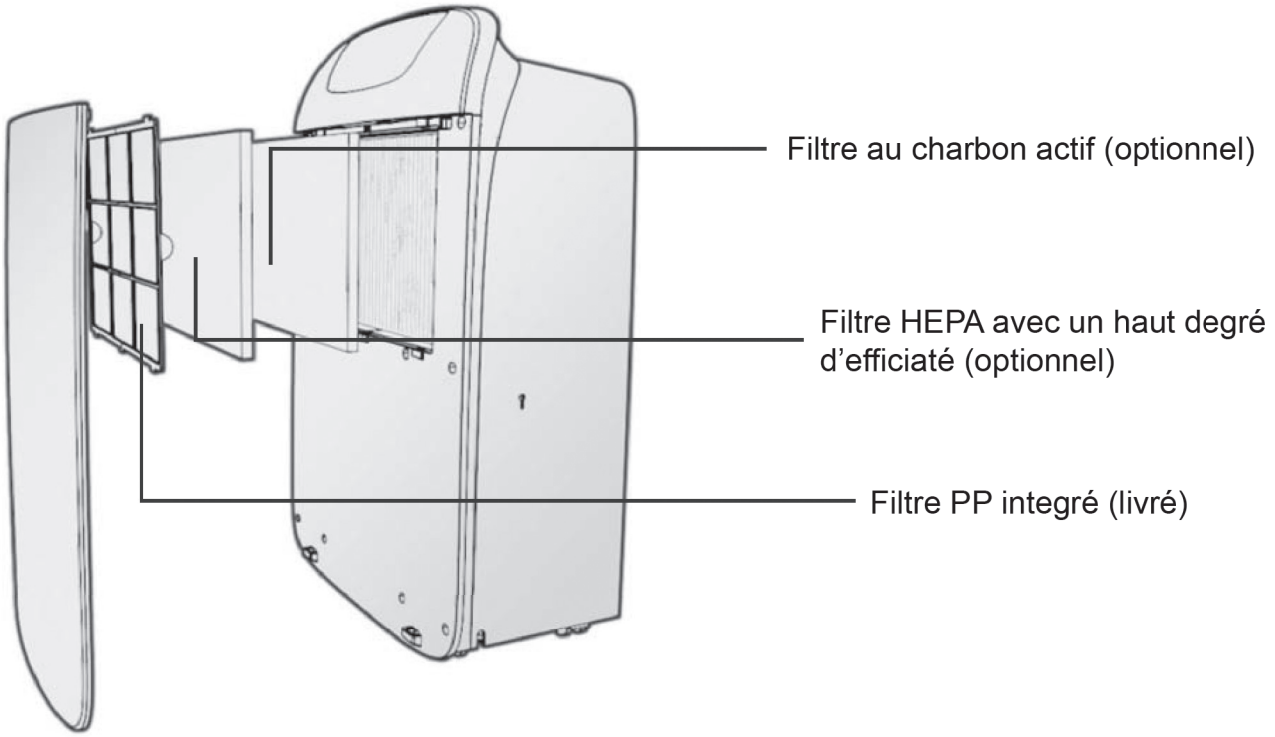
3. Refermer le panneau de protection avant.

Fonctionnement de l'ionisateur

Un filtre au charbon actif possède un degré d'absorption élevé et purifie l'air de manière optimale. Grâce à lui, les particules organiques telles que le pollen sont éliminées. De plus, le filtre neutralise les odeurs comme, par exemple, les parfums, l'ammoniaque, le xylène ou le formaldéhyde.

Un filtre HEPA filtre les particules contenues dans l'air à partir d'une taille de 20 nanomètres et élimine les particules de poussières et de fumée, les allergènes, les bactéries et une partie des virus.

Avertissement : le filtre au charbon actif et le filtre HEPA ne peuvent pas être utilisé simultanément. Le filtre utilisé dépendra des conditions de l'environnement. Pour que l'effet du filtre soit toujours optimal, il est conseillé de changer le filtre au charbon actif tous les ans et demi ou le filtre HEPA tous les ans. Si l'environnement est très pollué, il est conseillé de changer le filtre tous les 9 mois.



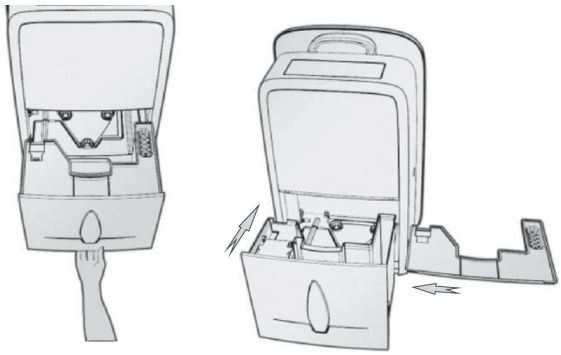
Réservoir d'eau et évacuation d'eau fixe

Vider le réservoir d'eau

Dès que le réservoir d'eau est plein, le symbole correspondant se met à clignoter sur l'écran et un bip retentit pour indiquer que le réservoir doit être vidé.

1. Saisir la rainure située sous le réservoir d'eau et tirer dessus doucement. Retirer le couvercle et vider l'eau.

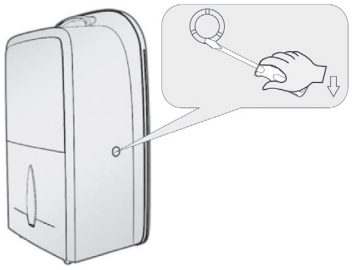
2. Replacer le couvercle sur le réservoir et pousser ce dernier doucement dans l'appareil. Vérifier que le réservoir est correctement inséré et lancer le déshumidificateur.



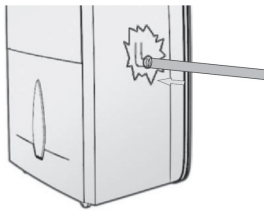
Remarque : vider le réservoir d'eau dès que celui-ci est plein. En insérant le réservoir, veiller à ce que le flotteur puisse bouger librement, que le couvercle soit bien replacé et que le réservoir soit correctement inséré.

Installation de l’évacuation de l’eau fixe

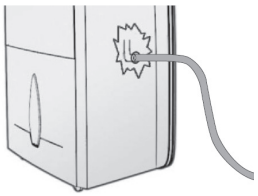
Pour ne pas avoir à vider constamment le réservoir d’eau, il est possible de fixer un tuyau d’évacuation d’eau de 9 mm de diamètre à l’appareil. La valve d’évacuation d’eau se trouve à l’arrière de l’appareil.



1. Retirer avec précaution le capuchon de la valve d’évacuation d’eau, à l’aide d’un tournevis.



2. Connecter le tuyau d’évacuation à la valve.

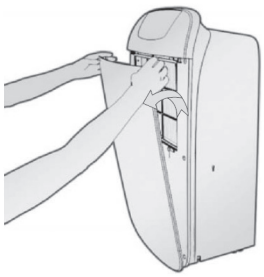


3. Avant d’allumer l’appareil, s’assurer que le tuyau et la valve soient bien connectés pour éviter toute fuite.

Entretien et nettoyage

Nettoyer le filtre PP

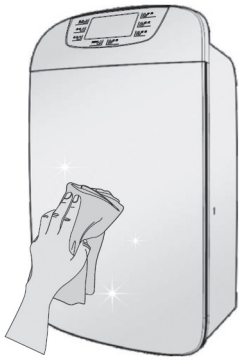
1. Toujours débrancher l’appareil avant de le nettoyer.
2. Il est possible de ne nettoyer que le filtre PP. Pour cela ouvrir le panneau protecteur avant et retirer le filtre.
3. Si le filtre n’est pas très sale, il est possible de l’aspirer avec un aspirateur.
4. Si le filtre est très sale, le passer sous l’eau chaude ou l’eau froide. La température de l’eau ne doit pas dépasser 40 °C.

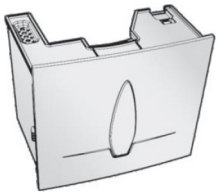


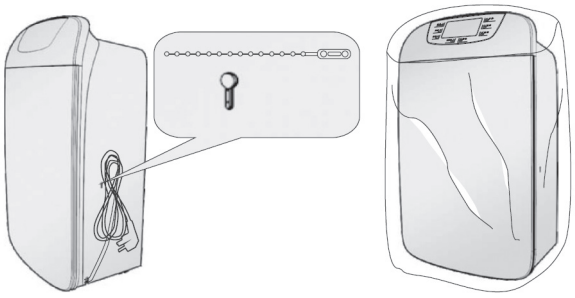
Remarque : pour éviter de déformer le filtre, le laisser sécher seul et l’éloigner de toute source de chaleur. Ne pas utiliser de solvant chimique.

Nettoyer la surface externe et stocker l’appareil

1. Essuyer l’intérieur et l’extérieur du réservoir d’eau avec un chiffon doux et humide. Laisser sécher toutes les parties pour éviter la formation de moisissures.
2. Fixer le cordon d’alimentation et placer l’appareil dans un sac plastique pour qu’il reste propre jusqu’au prochain usage.







Résolution des problèmes

Il est possible de résoudre soi-même de nombreux problèmes. Avant de s'adresser au service client, il est conseillé de parcourir la liste ci-dessous. Si le problème ne peut être résolu, contacter le service client. Avant d'appeler, annoter le modèle, le numéro de série et la date d'achat de l'appareil. Le service client aura besoin de ces informations.

Problème	**Causes possibles**	**Solutions**
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Brancher l'appareil.
	Le réservoir est plein.	Vider le réservoir d'eau puis le replacer.
Le mode déshumidification ne fonctionne pas.	La température ou le taux d'humidité de la pièce sont faibles.	Dans les saisons plus sèches, le besoin de déshumidifier l'air est moins important.
	L'entrée ou la sortie d'air est bloquée.	Retirer tout objet pouvant bloquer.
Aucun air ne sort de l'appareil.	La température ou le taux d'humidité de la pièce sont faibles.	Dans les saisons plus sèches, le besoin de déshumidifier l'air est moins important.
	Le filtre PP est endommagé ou sale.	Nettoyer ou changer le filtre.
	L'appareil est en mode ionisation et ne contient aucun filtre.	Insérer un filtre HEPA ou à charbon actif dans l'appareil comme indiqué dans la section « changement de filtre ».
L'appareil émet des bruits pendant le fonctionnement.	L'appareil est de travers ou instable.	Poser l'appareil sur une surface stable et plane.
	Le filtre PP est endommagé ou sale.	Nettoyer ou changer le filtre.
L'appareil n'aspire pas d'air.	L'appareil est en mode ionisation et ne contient aucun filtre.	Insérer un filtre HEPA ou à charbon actif dans l'appareil comme indiqué dans la section « changement de filtre ».

Informations sur le recyclage

Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

CE

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2004/108/CE (CEM)
2011/65/EU (RoHS)
2006/95/CE (LVD)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto Klarstein. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños técnicos. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos 42
Indicaciones de seguridad 42
Vista general del aparato 43
Panel de control y teclas de función 44
Indicadores del display 45
Instalación 46
Manejo y funciones 46
Purificación del aire y cambio de filtro 48
Depósito de agua y desagüe permanente 49
Limpieza y cuidado 50
Detección y resolución de problemas 51
Indicaciones para la retirada del aparato 51
Declaración de conformidad 51

Datos técnicos

Número de artículo	**10028185, 10028186**
Suministro eléctrico	220-240 V
Capacidad de deshumidificación	30-40 l/día (dependiendo del tipo de aparato)
Potencia	520-620 W (dependiendo del tipo de aparato)
Dimensiones	410 (ancho) x 665 (alto) x 265 mm (profundidad)
Temperatura en funcionamiento	5-32 °C

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente las siguientes indicaciones y conserve este manual para consultas posteriores.

- Compruebe la tensión indicada en la placa técnica del aparato y conecte este solamente a tomas de corriente que se adecuen a dicha tensión. Si no está seguro de que la toma de corriente cumpla este requisito, pida asesoramiento a un electricista o a su proveedor eléctrico.
- Coloque el aparato en una superficie plana y fija.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- Nunca conecte el aparato a bases múltiples en las que ya estén conectados otros electrodomésticos.
- No coloque el deshumidificador cerca de fuentes de calor, como fuego o radiadores.
- Las reparaciones en el aparato deberán ser realizadas por personal técnico autorizado.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- El aparato está concebido para un uso doméstico o similar, nunca para uso comercial.
- No coloque objetos pesados en el aparato.
- Asegúrese de que el aparato está recto para que el agua del depósito no se derrame.

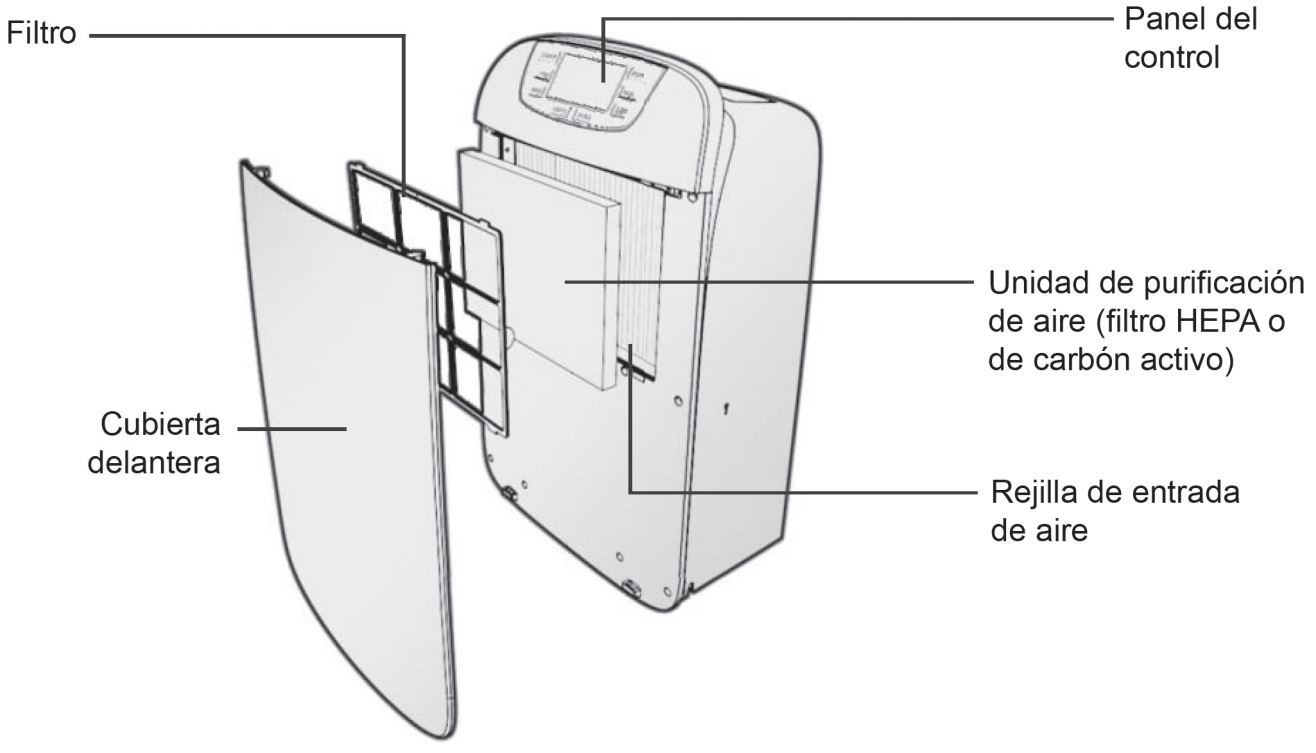
- Desenchufe el aparato cuando no lo use.
- No pulverice sustancias inflamables cerca del aparato.
- Procure no rayar la superficie del aparato con objetos afilados.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos para limpiar el aparato, como gasolina o alcohol. Utilice un limpiador neutro para limpiar la superficie.
- Si el aparato está averiado, huele a quemado o echa humo, desenchúfelo inmediatamente y contacte con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si quiere utilizar el aparato en habitaciones con calefacción de gas, asegúrese de que hay suficiente ventilación.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, utilice la función de secado para retirar el agua y vapor acumulados y prevenir la aparición de moho.
- No tire del cable de alimentación y asegúrese de que este no queda atrapado por ningún objeto.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante o una empresa autorizada.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, psíquicas os sensoriales solamente podrán utilizar el aparato si previamente han sido instruidos por otra persona sobre el funcionamiento del aparato y se han familiarizado con sus funciones y con las indicaciones de seguridad.
- No cuelgue ropa mojada en la salida de aire para no mermar la eficiencia de deshumidificación.
- No limpie el aparato colocándolo bajo el grifo.
- Los tubos de salida del agua no deben colocarse en el exterior, podrían helarse en invierno.

Indicaciones para la instalación y la localización del aparato

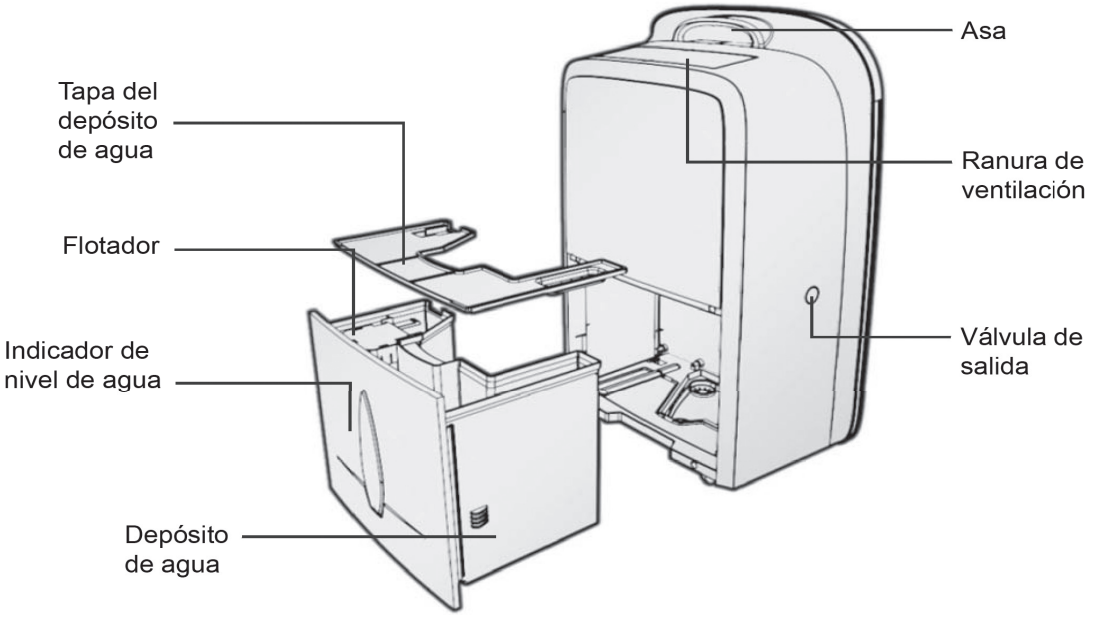
- Si utiliza el aparato con un tubo de desagüe, asegúrese de que este no se encuentre a una altura superior a la de la válvula de desagüe.
- No utilice el deshumidificador en habitaciones con plantas o animales.
- No coloque el deshumidificador directamente bajo la luz directa del sol para no mermar la capacidad de deshumidificación.

Vista general del aparato

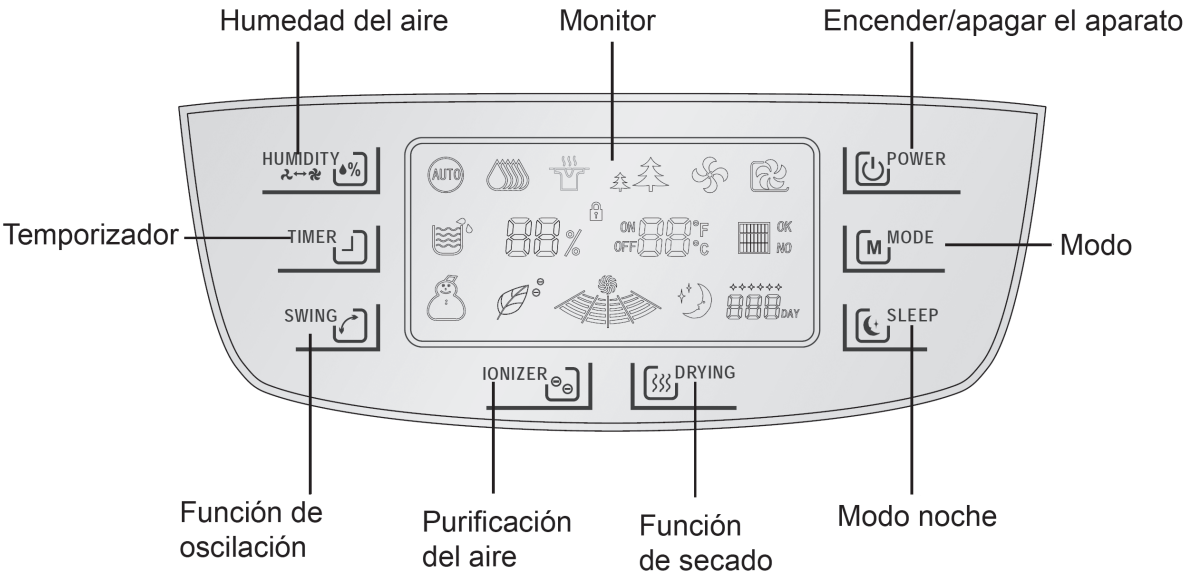
Parte delantera


Filtro
Panel del control
Unidad de purificación de aire (filtro HEPA o de carbón activo)
Cubierta delantera
Rejilla de entrada de aire

Parte trasera

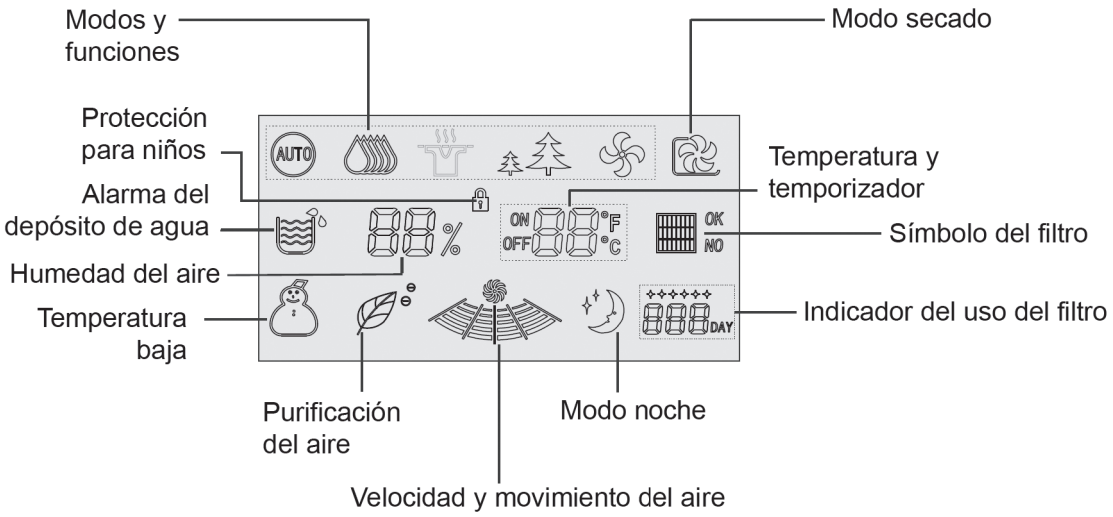


Panel de control y teclas de función



POWER	Encender y apagar el aparato.
MODE	Seleccione deshumidificación automática / alta / baja, purificación del aire y ventilador. Pulse durante el botón dos segundos para activar la protección para niños.
SLEEP	Modo silencioso a baja velocidad.
DRYING	Pulse durante dos segundos para iniciar la función de secado.
IONIZER	Pulse en el botón para comenzar con la purificación del aire (ionizador).
SWING	Función para optimizar la repartición del aire por medio del movimiento de los rotores.
TIMER	Enciende o apaga el aparato automáticamente a una hora determinada.
HUMIDITY	Ajusta la humedad y la velocidad del aire.

Indicadores del display



Indicador de secado:
Parpadea durante el modo secado.

Modos de izquierda a derecha:
Deshumidificación automática, nivel alto de deshumidificación, nivel bajo de deshumidificación, purificación del aire, ventilador.

Protección para niños:
Pulse MODE durante dos segundos para activar la protección para niños.

Alarma de tanque lleno:
Parpadea con una alarma cuando el tanque se llene.

Humedad del aire:
Muestra la humedad relativa.

Temperatura baja:
Aparece cuando la temperatura ambiente es menor de 15 °C y comienza a parpadear cuando esta desciende de los 2 °C.

Purificación del aire:
En el modo de purificación se ilumina la hoja mientras el símbolo de purificación de aire parpadea en la parte superior.

Velocidad y movimiento del aire:
Muestra la velocidad de las hojas del rotor y el movimiento del aire.

Modo noche:
Una vez activado, la velocidad del aire desciende y aparece el indicador correspondiente en pantalla.

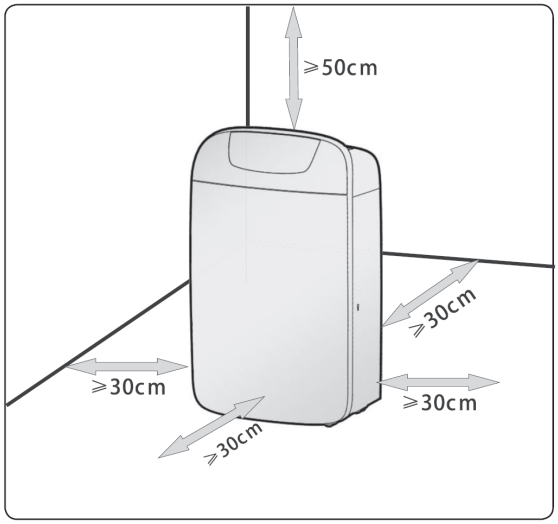
Símbolo de filtro:
Indica si el aparato cuenta con un filtro HEPA o de carbón activo.

Indicador de utilización de filtro:
Indica el número de días de uso del filtro.

Instalación

La temperatura ambiente ideal para el aparato se sitúa entre 16 y 32 grados. La humedad relativa deberá estar comprendida entre 30-85 %. Si la temperatura es inferior a 5 °C, la humedad del aire es tan baja que el aparato no puede eliminarla. En este caso, se enciende la alarma de baja temperatura (muñeco de nieve). Entre 5-15 °C de temperatura el aparato puede utilizarse para deshumidificar, aunque también se iluminará la alarma para bajas temperaturas.

- El aparato cuenta con un modo de purificación de aire que depura el aire durante más de 8 horas.
- El aparato está equipado con una función de secado para eliminar el agua y el vapor acumulados. Utilice esta función si no va a utilizar el aparato en un periodo prolongado de tiempo o si va a guardarlo. Así, evitará la aparición de moho.
- Vacíe el depósito de agua antes de cada uso y cierre las puertas y ventanas mientras esté utilizando el deshumidificador.
- Para evitar vibraciones y ruidos durante el funcionamiento del aparato le recomendamos colocarlo sobre una alfombra o un felpudo de goma. Al colocarlo, cerciórese de que el aparato tiene espacio suficiente a su alrededor para que el aire pueda circular sin problemas (véase ilustración).



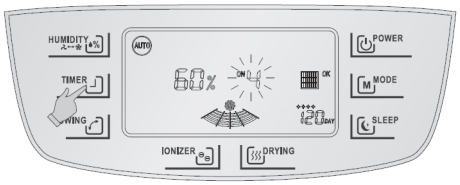
Manejo y funciones

Encender el aparato

Enchufe el aparato y pulse el botón POWER para encenderlo. El deshumidificador está equipado con memorización automática. Esta función permite guardar todos los ajustes de modo en caso de interrupción del suministro eléctrico. Cuando el suministro vuelva a estar disponible, el deshumidificador continuará funcionando en ese modo.

Iniciar el deshumidificador a una hora determinada

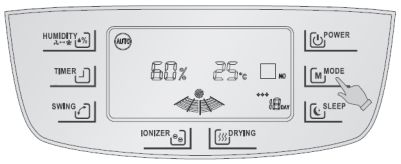
Pulse en el botón TIMER y en el display parpadeará el 88. A continuación pulse varias veces en el botón para seleccionar la hora. Cada vez que pulse aumentará el valor en una hora. Mantenga el botón pulsado para ajustar la hora más rápido. El deshumidificador se encenderá una vez transcurrido el tiempo seleccionado. Si quiere modificar el valor seleccionado con el temporizador en marcha, pulse de nuevo TIMER para cancelar la cuenta atrás actual y programar una nueva.



Apagar el deshumidificador a una hora determinada

Pulse el botón TIMER con el aparato en marcha. En el display se iluminará el 88 y parpadeará 5 veces como confirmación. Vuelva a pulsar Timer y programe el periodo de tiempo deseado. Una vez haya transcurrido ese tiempo, el deshumidificador se apagará automáticamente.

Deshumidificación automática



Al encender el aparato, este se activa por defecto en el modo de deshumidificación automática. Si se encuentra en otro modo distinto, pulse el botón MODE hasta que se ilumine la palabra AUTO en el display arriba a la izquierda. Puede ajustar la humedad deseada en intervalos de 5 % en un rango de 40-70 % de humedad. Si la humedad que ha seleccionado es inferior a la de la temperatura ambiente, el deshumidificador se activará.

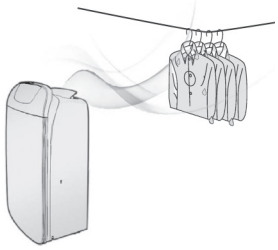
Nivel alto de deshumidificación

Pulse el botón MODE y seleccione "nivel alto de deshumidificación". Al seleccionar esta función, se eliminará la humedad del aire independientemente de la humedad de la habitación. En este modo el ventilador funciona a una velocidad alta.

Nivel bajo de deshumidificación

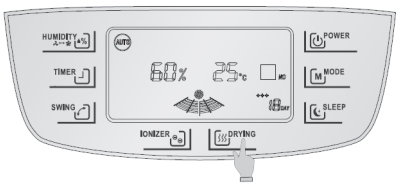
Pulse el botón MODE y seleccione "nivel bajo de deshumidificación". Al seleccionar esta función, se eliminará la humedad del aire independientemente de la humedad de la habitación. En este modo el ventilador funciona a una velocidad baja.
Advertencia: si durante el funcionamiento de uno de los tres modos (automático/alto/bajo) se ilumina el símbolo de purificación de aire, no se trata de ningún error, sino que indica que junto con la deshumidificación se está realizando la purificación del aire y que el filtro está colocado.

Función de ventilación



Si desea utilizar esta función, retire primero el filtro HEPA o de carbón activo. En caso contrario, el símbolo del filtro en el display parpadeará para indicar que ha de retirarlo. Utilice este modo para habitaciones con mucha humedad en las que, por ejemplo, se está secando ropa. Seleccione "nivel alto de deshumidificación" con el botón MODE, pulse SWING y abra la ranura de ventilación. La función Swing expande la corriente de aire a un área mayor de la habitación por medio del movimiento de las hojas del rotor, lo que garantiza un secado efectivo.

Función de secado

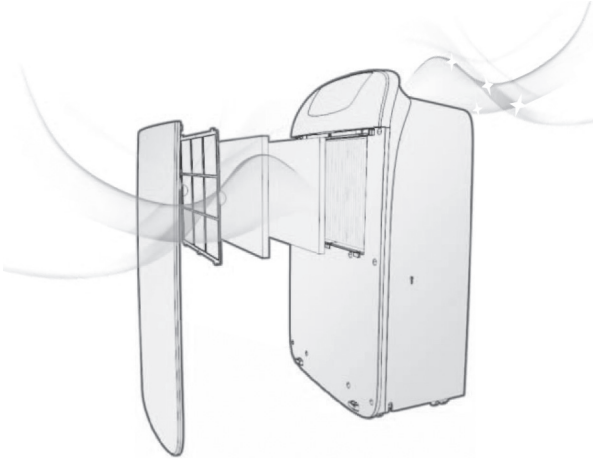


Pulse durante dos segundos el botón DRYING para comenzar con el secado interno del deshumidificador, de una hora de duración. En ese proceso, el deshumidificador genera primero aire a alta velocidad durante 30 minutos. A continuación el deshumidificador funcionará a velocidad alta mientras el aire se expulsa en un ángulo más amplio. Por último, el deshumidicador continúa funcionando a alta velocidad durante 15 minutos con las ranuras de aire en su posición original.

Para interrumpir la función de secado, pulse durante dos segundos el boton DRYING para volver al modo anterior. Pulse el botón POWER para interrumpir el secado y volver al modo standby.

Purificación del aire y cambio de filtro

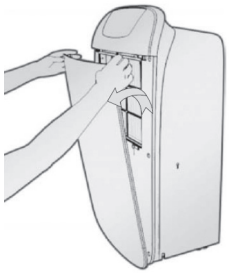
Pulse el botón MODE y seleccione "Purificación de aire". Cerciórese de que el filtro está colocado. Si el filtro está colocado, el símbolo de purificación de aire se ilumina y el ventilador gira a máxima velocidad. Puede ajustar la velocidad del aire (alta o baja) en el botón HUMIDITY. Al mismo tiempo comienza a correr el temporizador.



Puede ajustar el tiempo para utilizar la función del filtro. Verá estrellas sobre el temporizador. Cada estrella corresponde a 4 horas, por lo que 6 estrellas corresponden a 24 horas. Si cambia el filtro, pulse RESET tras haber introducido el nuevo filtro para configurar el tiempo de uso.

Advertencia: si el aparato no dispone de ningún filtro en el modo de purificación de aire, no se pondrá en marcha. El símbolo del filtro parpadeará para indicar que es necesario colocar el filtro.

Cómo colocar el filtro correctamente



1. Abra la tapa delantera.

2. Coloque el filtro de aire (HEPA o de carbón activo) en el marco de plástico.

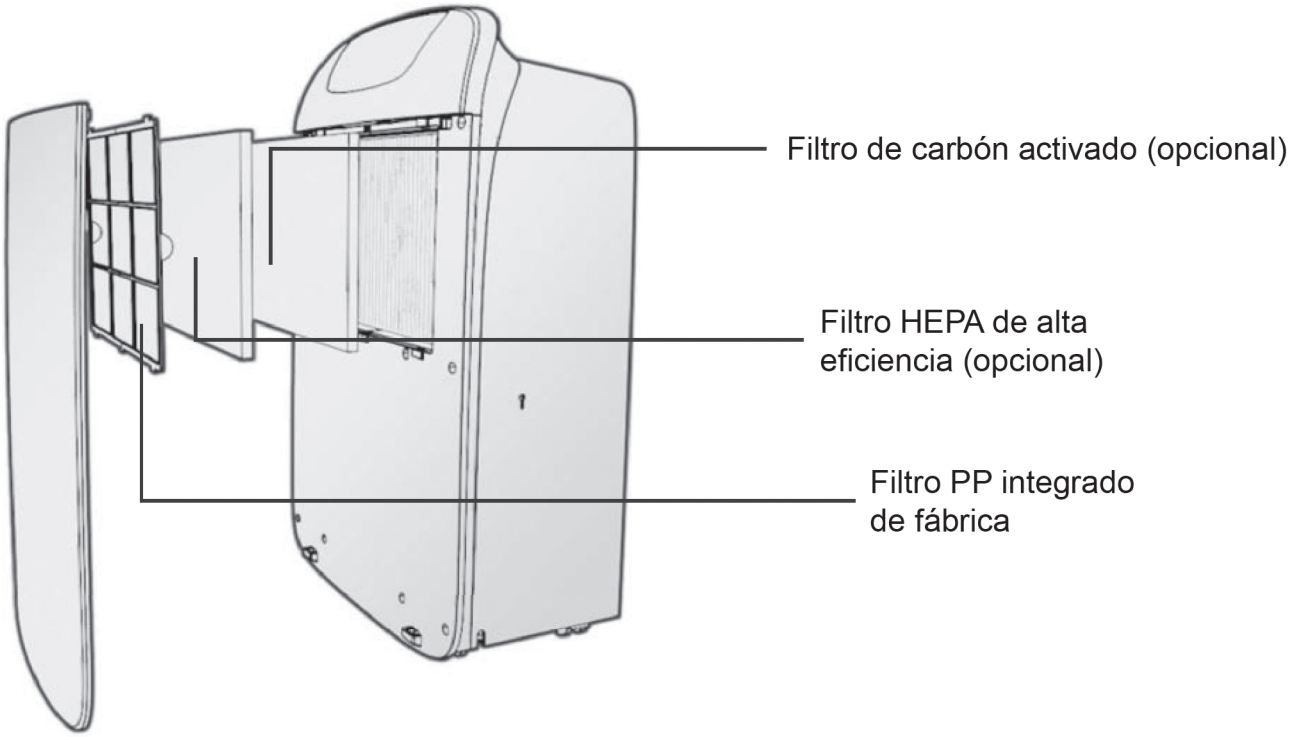
3. Cierre la tapa delantera.

Funcionamiento del purificador de aire

El filtro de carbón activo tiene un grado de absorción alto y purifica el aire de manera muy eficiente. Con el filtro de carbón activo las partículas orgánicas como el polen desaparecen del aire. Además, el filtro también neutraliza los olores que provocan, por ejemplo, perfumes, amoníaco, xileno y metanol.

El filtro HEPA filtra partículas del aire a partir de un tamaño de 20 nanómetros y retira eficazmente las partículas de polvo y humo, alérgenos, bacterias y parte de los virus.

Advertencia: el filtro de carbón activo y el filtro HEPA no pueden utilizarse simultáneamente sino de manera individual. El filtro que utilice depende de las condiciones ambientales. Para lograr una eficacia duradera del filtro, le recomendamos cambiar el filtro de carbón activo cada año y medio y el filtro HEPA cada año. Si el aire del ambiente está muy saturado, le recomendamos cambiar el filtro cada 9 meses.



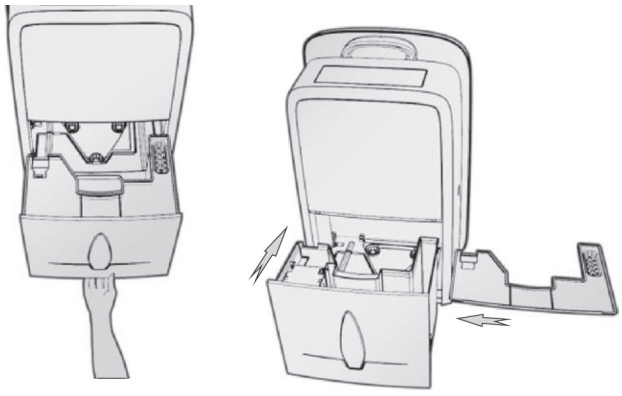
Depósito de agua y desagüe permanente

Cómo vaciar el depósito de agua

Cuando el depósito esté lleno, en el display parpadeará el símbolo correspondiente. Simultáneamente, el deshumidificador emitirá una alarma sonora para recordarle que debe vaciar el depósito.

1. Agarre el depósito por su cavidad inferior y tire hacia afuera. Retire la tapa y vacíe el agua.

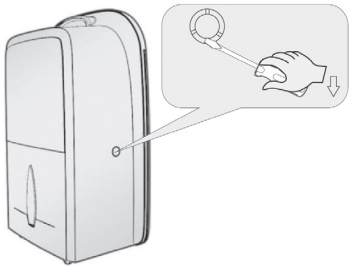
2. Vuelva a colocar la tapa e introduzca el depósito dentro del deshumidificador, prestando atención a que esté bien colocado. Encienda el humidificador.



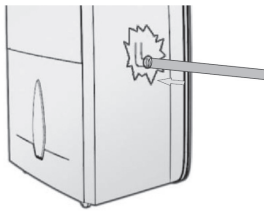
Advertencia: si el depósito de agua está lleno, vacíelo inmediatamente. Asegúrese de que el flotador puede moverse sin problemas, que la tapa está bien colocada y que el depósito se ha acoplado correctamente.

Cómo instalar un desagüe permanente

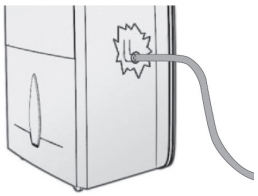
Si no quiere vaciar el depósito constantemente, puede conectar un tubo de desagüe con un diámetro interior de 9 mm al deshumidificador. El desagüe del aparato se encuentra en su parte trasera.



1. Busque el desagüe del aparato y retire el tapón que bloquea la salida con un destornillador.



2. Conecte el tubo a la salida de agua.

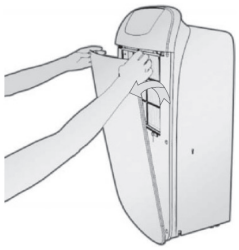


3. Antes de encender el aparato, asegúrese de que el tubo y la salida de agua están perfectamente conectados para evitar una fuga de agua.

Limpieza y cuidado

Limpiar el filtro de PP

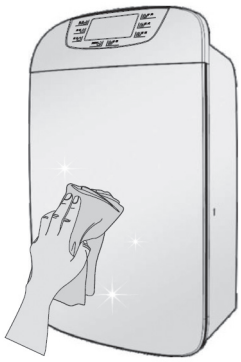
1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Solamente se puede limpiar el filtro de PP. Para ello, abra la cubierta delantera y retire el filtro.
3. Si el filtro no está muy sucio, puede aspirarlo con una aspiradora de mano.
4. Si el filtro está sucio, límpielo con agua fría o tibia (nunca superior a 40 °C).

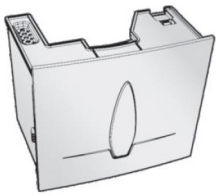


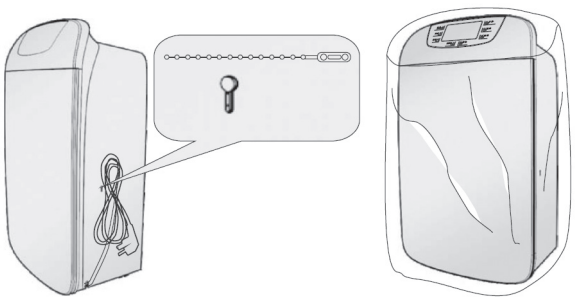
ADVERTENCIA: para evitar deformaciones, deje el filtro secarse al aire y manténgalo alejado de fuentes de calor. No utilice productos químicos para su limpieza.

Limpiar la superficie y guardar el aparato

1. Limpie el depósito de agua por la parte interior y exterior con un paño suave y húmedo y deje que todas las partes se sequen para evitar la aparición de moho.
2. Asegure el cable de alimentación e introduzca el deshumidificador en una bolsa de plástico para mantenerlo limpio hasta que vuelva a utilizarlo.







Detección y resolución de problemas

Hay mucho fallos que podrá solucionar usted mismo. Antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, lea la siguiente lista. Si no puede solucionar el problema usted mismo, contacte con el servicio de atención al cliente. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo, el número de serie y la fecha de compra. El servicio de atención al cliente necesitará esa información para poder ayudarle.

Problema	**Posible causa**	**Solución**
El aparato no funciona.	El aparato está desenchufado.	Enchufe el aparato.
	Depósito de agua lleno.	Vacíe el depósito y colóquelo de nuevo.
El aparato no deshumidifica.	La temperatura ambiente o la humedad es demasiado baja.	En periodos del año más secos se reduce la necesidad de deshumidificar.
	La salida o entrada de aire está bloqueada.	Retire todos los objetos que bloqueen la circulación del aire.
No sale aire de la salida de aire.	La temperatura ambiente o la humedad son demasiado bajas.	En periodos del año más secos se reduce la necesidad de deshumidificar.
	El filtro de PP está dañado o sucio.	Limpie o reemplace el filtro.
	Ha activado el modo de purificación de aire pero no ha colocado el filtro.	Coloque el filtro HEPA o de carbón activo como se indica en la sección "cambio de filtro"
Ruidos durante el funcionamiento del aparato.	El aparato está inclinado o tambaleándose.	Coloque el aparato en un lugar plano y firme.
	El filtro de PP está dañado o sucio.	Limpie o reemplace el filtro.
El aparato no aspira el aire.	Ha activado el modo de purificación de aire pero no ha colocado el filtro.	Coloque el filtro HEPA o de carbón activado como se indica en la sección "cambio de filtro".

Indicaciones para la retirada del aparato

Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania.

CE

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
2004/108/CE (EMC)
2011/65/UE (refundición RoHS 2)
2006/95/CE (baja tensión)